SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diabierna 1 April 2022 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 643 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

## Dia 1 y 4 di april Departamento di Impuesto lo ta cera pa publico

# Inval diahuebs atardi pa detene 3 persona

## Proablemente nan lo tin algo di haber cu tiramento

Diahuebs atardi departamento di AT a tene un inval na Paradera, banda di nuñe. Aki a detene 3 persona. No ta confirma kico ta e sospecho. Probablemente lo nan tin algo di haber cu algun caso di tiramento riba auto na Jaburibari algun dia pasa.



### Segun Promer Minister:

## Cifra di Covid na Aruba a subi considerablemente diaranson

Durante un rueda di prensa tendi diahuebs mainta, Promer Minister di Aruba a bisa cu e cifra di Covid cu el'a haya di diaranson, ta indica un subida considerable, compara cu e otro dianan. Gobierno ta keda alerta pa e cifranan na Aruba y awor mester warda pa wak si ta algo di un dia so, of con e lo sigui e dianan nos dilanti.

Na Curacao nan tin 500 caso activo y na Bonaire 127 caso. Na Aruba el'a keda draai rond di 40 pa 60 caso den ultimo simannan. Diaranson sinembargo tabatin un subida considerabel. Promer Minister no a menciona e cifra. Awe diabierna DVG lo raporta e cifranan.

## Na Mei lo trata caso asesinato Poentje Castro



## Colegio Arubano ta e unico school cu ta nenga su candidatonan di examen un oportunidad crucial cu minister a otorga

### Segun Promer Minister:

## Despues di un rapport riba Arubahuis, el'a manda pidi un investigacion mas profundo



### Segun Promer Minister:

# Despues di un rapport riba Arubahuis, el'a manda pidi un investigacion mas profundo

Diahuebs Promer Minister a bisa cu miembronan di parlamento a manda pidi pa rapport di CAD riba Arubahuis. Sra. Wever Croes a bisa cu tin un investigacion, pesey e no por bisa nada awor. Sinembargo ora cu a bini na su conocimento di cosnan na Arubahuis, el'a manda pidi un investigacion. El'a enfatisa cu ta su persona a manda pidi un investigacion, mustrando asina cu su persona no ta basila pa ora cualke cos wordo signala, e lo busca claridad y aclaracion. Promer Minister a bisa cu e no por duna nignun informacion awor, pasobra e ta laga e investigacion na Arubahuis wordo termina y despues e lo por tin un conclusion pa asina por comparti.



# CAMBIONAN BUREAU MFA PA E PERIODE DI 4 DI APRIL TE CU 16 DI MEI 2022




Bureau MFA ta cuminsa cu renobacion grandi entrante dialuna venidero na MFA Noord y esaki lo ta pa e periode di 4 di april te cu 16 di mei 2022.

• Diabierna 1 di april tur servicio di MFA lo ta den mudamento y lo ta cera.
• Serlimar lo ta den funcion entrante 4 di april na MFA Paradera.
• Servicio di DIMP lo ser amplia na MFA Paradera entrante 4 di april 2022.

• Y tur Hulp Bestuurskantoor no lo cera den e horario di 12'or pa 1'or entrante 4 di april 2022.




# Dia 1 y 4 di april Departamento di Impuesto lo ta cera pa publico

En conexion cu un update importante y necesario di nos sistemanan digital
ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta participa cu su oficina principal na Camacuri como tambe tur otro oficina den districto lo ta cera riba diabierna, 1 di april 2022, y dialuna, 4 di april 2022. Esaki en conexion cu un update importante y necesario di e sistemanan digital pa asina por continua cu e trayecto di digitalisacion y mehoracion di servicio na su contribuyentenan.

Diamars, dia 5 di april, Departamento di Impuesto lo continua cu su servicionan segun e orario di custumber na tur su oficinanan.

Departamento di Impuesto ta pidi su contribuyentenan pa tuma nota di e participacion importante aki pa evita cualkier inconveniencia.
Gerencia di Departamento di Impuesto
30 di maart 2022

**BEKENDMAKING**

Ingevolge artikel 4 lid 4 van het Landsbesluit toezicht assurantiebemiddelaars (AB 2014 no. 6) (Lta) juncto artikel 14b lid 2 van de Landsverordening toezicht verzekeringsbedrijf (AB 2000 no. 82) (Ltv) maakt de Centrale Bank van Aruba (CBA) hierbij bekend dat zij – op grond van artikel 4 lid 4 van het Lta juncto artikel 14a lid 2 van de Ltv – bij beschikking d.d. 10 februari 2022 toestemming heeft verleend aan Pescara Holding N.V. om haar gekwalificeerde deelneming in Framo Insurances N.V. te vergroten van 50 procent naar 100 procent.

Oranjestad, 31 maart 2022

# Na Mei lo trata caso asesinato Poentje Castro

Awe merdia un biaha mas tabatin pro forma di e caso asesinato John Anthony (Poentje) Castro. Via video conference a haci esaki, caminda e sospechoso Anderson Rasmijn tabata den un oficina na KIA mientras cu den sala di Corte tabata Hues, Fiscal y abogado mr. Carlo hunto cu mr. Arendsz Marchena. Ta asina cu mr. Arendsz Marchena lo defende Rasmijn pa e caso pa cual e ta sera den KIA promer cu el a wordo deteni pa e caso di asesinato di Poentje Castro.

Solo di Pueblo por a compronde cu awor a apunta un psychiater sigur pa evalua Rasmijn. E director di Respaldo, señor van Galen, a informa Hues pa medio di un carta cu e mes lo bay evalua Rasmijn ya cu e otro psychiaternan a yega di atende Rasmijn den pasado. Cu esaki ta cumpli cu e peticion di abogado mr. Carlo, kende a pidi pa haci un evaluacion di e estado mental di Rasmijn.

Tambe a keda palabra cu mr. Carlo cu su cliente lo por bay scucha audio cu Recherche ta dispone di dje. Esaki lo mester sosode sin cu miembronan di Recherche lo ta presente.

Tambe a keda palabra cu mr. Carlo y Corte di Husticia lo haya potret di zapato cu lo ta wordo menciona den e documentonan di investigacion.

Na final, Hues a bisa cu e ta pospone e caso pa dia 6 di Mei 2022 caminda lo bay dedica henter e mainta pa tratamento di e caso. Manera ta conoci, Anderson Rasmijn ta wordo acusa di a tira mata John Anthony Castro riba 22 December 2010.



# CANTIDAD DI HERKANSING NA COLEGIO ARUBANO

Awemainta a aparece un articulo di un mayor preocupa den diferente media. E preocupacion ta tocante e cantidad di herkansing cu Colegio Arubano ta ofrece na e candidatonan pa examen. Den e articulo ta haci un comparacion tambe cu otro scol, sinembargo ta laga mas aspecto afo.

Colegio Arubano ta un scol cu ta pone e interes di e alumnonan na prome lugar. Cada decision ta tuma na interes di e alumnonan. Algun aña pasa a dicidi cu ta cuminsa cu e partinan di examen (examenonderdelen) den e klasnan prome cu examenklas. E candidatonan pa examen di Colegio Arubano ta e uniconan di havo/vwo na Aruba cu ta completa e partinan di schoolexamen di e materianan den e klas prome cu examenklas. Den e klas prome cu examenklas e alumnonan tin posibilidad di haci maximo dos herkansing. Esaki ta un bentaha hopi grandi compara cu e otro scolnan cu no ta ofrece herkansing. Banda di e herkansingnan den e klas prome cu examenklas, e alumnonan tin dos herkansing den e aña di eindexamen. Esaki ta nifica cu e alumnonan tin maximo cuater herkansing cu nan por haci. E cuestion cu a bin dilanti ta pa ofrece, banda di loke tin caba, un herkansing extra.

Na e otro scolnan e alumno mester scoge directamente despues di e periodo di schoolexamen, ta cua materia e kier haci herkansing di dje. Den pasado Colegio tabata haci esaki tambe. Esaki tabata algo cu e alumnonan mes a pidi pa cambia, pues pa haci tur herkansing despues cu a traha tur schoolexamen, ya asina nan tin miho bista kico nan por scoge pa haci herkansing di dje. Hopi alumno tabata arepenti di e escogencia cu nan a haci mas prome den e aña. Colegio Arubano ta e unico scol cu ta duna e alumno oportunidad pa scoge cua materia nan kier haci herkansing di dje te despues cu el a traha tur schoolexamen caba. Esaki ta un gran bentaha pa e alumnonan.




Den articulo di e mayor preocupa, ta sugeri cu un extra herkasing ta tuma solamente dos dia. Esaki no ta competamente berdad. Cu e areglonan vigente, nos mester di tres merdia, cu ta encera 8 ora maximo di perdida di les. Cu un extra herkansing, nos lo mester di henter un siman di scol, cu ta encera cu un promedio di mas cu 30 ora lo cay afo. E oranan di les den e fase aki di e aña escolar ta di escencial importancia pa caba cu e matreia pa examen na un manera responsabel y pa train pa examen. Di e manera aki e alumnonan lo ta bon prepara pa examen, cu ta aumenta nan probabilidad pa gradua. Finalmente, esaki ta na beneficio di e alumnonan.

### Riba prome dia di tratamento di Presupuesto 2022:

# Minister Maduro ta entrega un Nota di Cambio cu un deficit mas reduci

## Compara cu aña 2021, e deficit ta baha cu 306 miyon florin





Diaranson Parlamento a cuminsa trata Presupuesto 2022. Despues cu Minister Maduro di Finansa a entrega e presupuesto na Parlamento dia 22 di februari ultimo, a surgi algun cambio pa cual cu mester bin cambio corespondiente den e presupuesto presenta. Pa haci e cambionan aki posibel, riba e prome dia di tratamento di presupuesto Minister Maduro a presenta un Nota di Cambio.

Deficit ta baha cu 300 miyon florin

Den e Nota di Cambio e deficit presenta di 291,3 miyon ta wordo baha cu 63,8 miyon florin y e deficit nobo ta yega na 227,5 miyon florin. Compara cu e 534 miyon florin realisa na deficit den aña 2021, esaki ta un rebaho substancial di 306,5 miyon florin.

A haci cambio pa por cumpli miho cu recomendacionnan di CAFT

Den Presupuesto 2022, Gobierno a tene debido cuenta cu e recomendacionnan di CAFT y Raad van Advies y a describi esaki den e Nota di Splicacion cu ta compaña e Presupuesto. Tabata tin algun recomendacion di CAFT cu a tuma mas tempo pa elabora riba nan tecnicamente y den e Nota di Cambio, Gobierno a haci algun cambio pa por a cumpli miho cu e recomendacionnan di CAFT. Asina por mira cu den e Nota di Cambio a baha e post di Servicio y Producto cu 12,9 miyon florin y ta baha e gasto aki di 226 pa 213 miyon florin. Di e manera aki ta cumpli miho cu recomendacion number 1 di CAFT pa baha e suma presupuesta pa Servicio y Producto. Pa cumpli cu recomendacion number 5 di CAFT, a inclui 3,1 miyon florin di ganashi di Setar di aña 2021 y 49 miyon florin di e subsidio di salario cu ta wordo cobra via SVB.

# Able USA a lansa modulonan den cuadro di diversidad, igualdad y inclusion pa scolnan

ABLE USA a lansa un producto profesional online cu module y cursonan pa scolnan cu e tema “E ABCnan di Diversidad, Igualdad, Inclusion y Pertenecia na Scolnan.” Esaki, bou di guia di Dr. Minerva Spanner Morrow, e Directora Ehecutivo di un compania na Merca.

Dr. Spanner Morrow, cu a nace na Arubata un experta den e materia di Diversidad, Igualdad y inclusion, cu a desempeña como Directora di Diversidad di un di e districtonan escolar publico di mas grandi di e nacion, e scolnan publico di e condado di Hillsborough, Florida cu durante di su maneho a keda reconoci como "Forbes Best Employer for Diversity in America”.

“Mi ta orguyoso di e colaboracion cu educador y profesionalnan di varios estadonan na Merca, cualnan a compartinan experiencia y enfoke pa involve studiantenan diverso den un scol inclusivo y pa sostenenan pa nan por sobresali”, asina Dr. Spanner Morrow a expresa encuanto e creacion y e desaroyo di e modelonan educativo aki.

E modelonan ta hopi apropia pa lidernan escolar y maestronan kende ta atende cu studiantennan den scolnan publico di Pre-K 12 y tambe pa studiantenan universitario aspirando pa bira educador. Por usa e cursonan aki pa completa e formacion educativo cuta trata di leynan di discriminacion. Sin embargo, ta bai mas leu cu simplemente cumpli cu regla, pero tambe ta enfoca riba strategianan pa educa studiantenan den un ambiente escolar mas inclusivo y positivo.

Maestronan, lidernan escolar, mayornan y empresanan na Merca y den exterior ya ta inscribiendo nan mes den e cursonan aki. Un maestro principal a duna su opinion tocante e lesnan den video y a scirbi tocante un di e educadornan invita den e cursonan. “ E video di Sra. Moore a keda resona den mi.” Su comentario tabata encuanto di cu “tur persona tin e capacidad y influencia pa promove diversidad, igualdad y inclusion” y el a enfatisa e importancia di e cursonan aki.

Algun di e aspectonan mas destaca di e cursonan ta inclui:

- Acceso economico y facil cu contenido valioso relaciona cu e diversidad, igualdad, inclusion y e sentido di pertenencia pa e lidernan escolar y maestronan.
- Experiencia di profesionalnan y practicantenan den e tereno di educacion cu ta splica e necesidadnan di e mucha “den su totalidad”.
- Strategianan practico cuta enfoca riba studiante y metodonan di instruccion pa muchanan diverso, por ehempel studiantenan di diferente cultura, cu diferente estilo di studia, diferente idioma of di diferente nivel academico.



E video promocional di ABLE USA ta duna un relato di e contenido di e curso aki. https://www.youtube.com/watch?v=uNpY8z9sQ2g

Pa haya masinformacion, por bishita: www.ableusainstitute.com of manda e-mail na: info@ableusainstitute.com

Pa wak e video por bai na introduccion di e video: https://youtu.be/uNpY8z9sQ2g

## Durante presupuesto 2022:

# Mi lo haci tur loke ta na mi alcanse pa awa y coriente no subi



"Como Ministerio di Energia ta fundamental e rol di nos empresanan estatal WEB, ELMAR, Utilities, CAP, RDA, FMSA, TDEA unda cu nos mester percura pa e inversionnan den cuadro di e transicion energetico, unda cu WEB lo cuminsa cumpra gas y opera a base di gas. E proyecto cu ta den ehecucion awe ta mas fundamental cu nunca. Mientras cu e proyectonan manera di WARTSILA lo mester keda cla pronto, nos mester percura di hiba un maneho unda cu nos empresanan estatal WEB, ELMAR y Utilities y tur otro mester wordo fortifica, nan mester wordo empodera, nan mester wordo apoya, pa fortifica nan posicion financiero economico pa nan por keda encamina e era di mehoracion, modernisacion cu como empresa nan lo mester pasa door di dje. Nos tin pleno confiansa den tur e trahadornan y profesionalnan di WEB, ELMAR y Utilities pa encamina e caminda aki. E realidad economico mundial unda cu e conflicto di Rusia y Ukrania ta poniendo presion grandi riba nos pa loke ta trata tarifa di awa y coriente, pero te awor aki nos no ta cla pa anuncia un aumento di tarifa di awa y coriente pasobra nos ta realisa cu aumento di awa y coriente lo afecta e poder di compra di tur famia aki na Aruba y awor aki den e recuperacion economico aki nos mester percura pa nos mehora, empodera y mantene e poder di compra di tur famia aki na Aruba. No solamente pa e recuperacion economico pa nan, pero tambe pa e progreso pa un y tur. Pero tambe nos mester percura cu tur famia lo por keda haya un servicio di awa y coriente na un prijs cu tur hende por paga teniendo na cuenta cu necesidad humano di cada famia y cada hogar. Nos lo haci nos maximo esfuerso y empeño pa no aumenta tarifa di awa y coriente.

Refineria

Mientrastanto mi ta haciendo mi maximo esfuerso den nomber di Gobierno di Aruba pa loke ta trata e re-apertura di e refineria den su modalidad nobo unda cu nos lo bai percura pa un pilar economico grandi, den forma moderno teniendo na cuenta tur e medidanan necesario pa proteha nos medio ambiente, cu un vision pa futuro cu tecnologia moderno usando gas pa nos por logra rescata e industria energetico. Ademas di e refineria, nos ta habri na e diferente propuestanan pa proyectonan cu ta cana conforme e vision di Gobierno y e National Energy Policy pa nos por cumpli cu tur e metanan cu nos a pone den nos politica energetico nacional pa loke ta trata e reduci e $CO_2$ emisions pero tambe pa nos yuda alivia loke ta e calentamento global. Y unda cu nos por cumpli cu e metanan di 2030 yegando 2050 pa loke ta trata e acuerdo di Paris cu ta e obhetivo unda cu mundo a pone di e metanan cu nos mester cumpli cune pa proteha e mundo cu nos ta bai laga atras, pa nos yuinan y nan yuinan.

Mi tin fe cu nos ta bai logra e re-apertura di e refineria, mi tin fe cu nos ta bai logra rescata e industria energetico riba e zona di energia den un forma sumamente limpi y moderno, cu un vision pa future. Manera nan ta bisa den boca di pueblo: E fornu bieu cu nos a conoce den pasado, esey lo no bin bek. Mi ta bolbe ripiti: e fornu biew cu nos tabatin den pasado, esey lo no bin bek. E proyecto energetico cu e refineria ta representa, cien porciento lo bin bek pero den un forma moderno cu un vision pa futuro, pero teniendo en cuenta e desaroyo cu e vision cu gobierno tin esta di usa energianan renobabel, gas y percura pa nos yega rumbo hydrogeno, cu ta e meta final, cu pa nos ta e meta grandi pa nos caba di logra. Como Minister di Energia mi ta comprometi na esey.

Esey lo duna Aruba un boost economico, yuda Aruba recupera economicamente pero cu e ta un recuperacion cu ta crea cupo di trabou bon paga, pa trahadornan y contratistanan, pa comercio, pa Aruba, pa economia, pa caha di gobierno y pa Aruba henter. Y esey ta mi meta. Mi kier re-afirma nos pueblo cu mi tin e fe y conviccion cu nos ta logra."

# The Urban Culture Lounge

Pronto Biblioteca ta ofrece un servicio y experencia nobo cu apertura di 'The Urban Culture Lounge' den su edificio na George Madurostraat 13. Sr. Dyon Lutter y directora, Astrid Britten, a firma un acuerdo pa desaroya un concepto nobo na biblioteca O'stad.

Pronto 'The Urban Culture Lounge' ta presenta su diseño y despues e renovacion di e espacio por cuminsa.

Den futuro bishitantenan por lesa un corant of revista, disfrutando di un koffie of un otro bebida y un snack den 'The Urban Culture Lounge'.



## Siman di tratamento di presupuesto 2022

# TA CONFIA DEN PARLAMENTO PA RICIBI SOSTEN PA EHECUSION DI PROYECTONAN IMPORTANTE PA ARUBA SU RECUPERACION

Prome Minister Evelyn Wever - Croes den conferencia di prensa di Gobierno a trata e tema di presupuesto 2022. Prome Minister a amplia riba diferente meta, plan y proyectonan cu ta inclui den presupuesto 2022 y e importancia pa ehecuta esakinan e aña aki.

Manera ta conoci e siman aki a inicia cu tratamento di presupuesto 2022 den Parlamento di Aruba. E siman e prome ministernan cu tabata na turno tabata Minister Glenbert Croes y Minister Rocco Tjon. Diahuebs a toca turno na Minister Ursell Arends y Minister Dangui Oduber y diabierna ta Minister Endy Croes y Minister Geoffrey Wever. Dialuna ta toca turno na Minister Xiomara Maduro y Prome Minister Evelyn Wever - Croes (esaki ta e secuencia si e planificacion sigui manera cu a calcula).

Durante e Conferencia di Prensa di Gobierno, Prome Minister Wever - Croes a inicia cu un splicacion breve di e rason pa cual Presupuesto 2022 ta atrasa. E presupuesto mester tabata cla prome cu aña a bolter, pero e retonan financiero cu ta cambia continuamente, a hacie dificil pa traha un presupuesto. E presupuesto cu a presenta probablemente lo ta uno preliminar considerando cu no tin stabilidad den crecemento. Un rato e desaroyo di Pais Aruba ta crece hopi liher y otro rato tin desaroyo cu ta afecta e crecemento, Prome Minister a splica.
"Probablemente nos lo ta den Parlamento bek den e di dos mitar di aña cu un nota di cambio, dependiendo di con e desaroyonan tabata durante di e prome lunanan di aña."

### 2022 - Aña di innovacion y oportunidad

E presupuesto cu ta tratando den Parlamento ta uno hopi importante pasobra esaki ta e aña cu a detecta como "Aña di innovacion y oportunidad" y ta algo cu a purba pa e wordo refleha tambe den e presupuesto. Teniendo cuenta cu e limitacion financiero cu tin debi na e situacion financiero cu e pandemia a ocasiona. E espacio financiero cu tin, ta hacie posibel pa ehecuta locual cu realmente ta necesario y cu ta na bienestar di henter Aruba, Prome Minister a splica. Ora cu ta papia di bienestar y progreso di Pais Aruba, tin diferente aspectonan cu tincu tene cuenta cu ne den diferente sector.
E Ministerio cu Prome Minister ta encarga cu ne cual ta Ministerio di Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Planificacion Teritorial, ta esun cu mas ta sostene e demas Ministerionan cu tin. Pa logra e metanan cu cada Minister ta propone, e ta hopi importante pa traha hunto e aña aki mas cu nunca, den defini metanan, plannan y desaroyonan.
Prome Minister a duna como ehempel desaroyo economico. Minister encarga cu desaroyo economico tin un vision economico, pero e departamento di infrastructura ta hunga un papel importante den logra desaroya e vision ey, mescos ta conta pa enseñansa.

### Algun area di prioridad inclui den presupuesto 2022

Un di e inversionnan importante den 2022 ta e inversion di 16 miyon florin den Rioolwaterzuiveringsinstallatie (RWZI)/ e planta di purificacion di awa di riool. E fondonan ta bay pa renobacion y expansion pa por yega na e capacidad cu por maneha na Aruba. Cu esaki ta concentra den mehoracion di e calidad di awa pa inclui mas



oxigeno den e tankinan y baha e molester di e holo desagradabel. DOW ta encarga pa ehecuta e proyecto conhuntamente cu Minister Ursell Arends encarga cu Naturalesa. Minister Arends lo encabesa e proyecto y cual DOW como parti di Ministerio di Infrastructura lo sostene.
Un otro inversion importante cu tin den presupuesto 2022 ta e saneamento di e riolering banda di edificio di ex DOW (cerca di Royal Plaza) cu tin masha problema. Tambe tin un situacion na Palm Beach, Tanki Leendert y na Pos Chikito, caminda cu ora hopi awa yobe ta haya molester di awa. Pa cual tambe tin e inversionnan necesario pa sanea e situacion aki.

Un otro aspecto cu ta inclui den e presupuesto ta e tema di E-Government cual ta sumamente necesario pa por tin bon funcionamento di Gobierno. Premier Wever - Croes a splica cu e meta ta  pa yega na un situacion cu un ciudadano no mester bay na diferente depar†amento di Gobierno cu e mesun peticion of mesun informacion. "Lo kier yega na e situacion cu na un solo caminda e ciudadano ta duna su datonan personal y cu e informacion aki por wordo reconoci y acopla na tur departamento. Di e forma aki por ta mas eficiente y sirbi e ciudadano mas mihor."

Pa logra digitalisacion di e aparato gubernamental, tin dos aspecto hopi importante cu mester tene cuenta cu ne: siguridad y privacidad di informacion y tambe inversion. Cu e presupusto cu tin actualmente no por acapara e inversion necesario completamente, pero tin mey miyon florin aloca pa esaki e aña aki y otro aña tambe. Asina lo sigui te ora logra pa acopla tur departamento cu otro. E fondo ta inclui software pa Kadaster, automatisacion di sistema di DTI y BID y tambe a pone fondo disponibel pa DWJZ por amplia e netwerk cu nan tin.
Bon noticia segun Prome Minister ta, cu a aplica pa fondonan Europeo y a haya e bon noticia cu pa otro aña lo haya fondo disponibel pa inverti den esaki. Di e forma aki ta agilisa e proceso y duna un avanse di algun aña.

Banda di e prioridadnan ya menciona, a pone fondo disponibel tambe pa traha riba elimina e atraso cu tin den otorgamento di tereno, Prome Minister a splica.  DIP tin riba 7000 peticion pendiente pa tereno pa construi cas, cual ta encera atraso cu ta existi pa basta aña debi na diferente factor, entre otro cu no tin hopi tereno disponibel mas. Ademas tin hopi

# MINISTER ENDY CROES AWE PRESENTE DEN PARLAMENTO DI ARUBA PA TRATA PRESUPUESTO DI MINISTERIO DI ENSEÑANSA Y DEPORTE PA AÑA 2022





Awe mainta te dia oficial unda Minister Endy Croes ta den Parlamento di Aruba pa presenta y defende e presupuesto 2022 di Ministerio di Enseñansa y Deporte. Manera ta conoci presupuesto ta wordo trata cu dos minister alabes, awe Minister Endy Croes ta hunto cu colega Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel Geoffrey Wever. Un total 1181 pregunta Parlamento di Aruba a haci por escrito na henter Gobierno.

E Mandatario di Enseñansa y Deporte ta dispuesto pa splica y contesta tur pregunta cu e parlamentarionan haci. Finalisando Minister Endy Croes a expresa cu ta spera cu esaki ta bira un dia exitoso y na final di dia Parlamento di Aruba por aproba e presupuesto 2022.

## Den cuadro di Presupuesto 2022

# Minister Glenbert Croes su mision riba tereno di Integracion



“Por ultimo, e Ministerio di Integracion manera nos comunidad por weita, ta hayando un poco di resistencia aki aya, pero mi ta determina cu un politica di humanidad y husticia, pa nos percura pa un politica di integracion unda cu nos mester duna realse na e credo cu nos a hereda, cu Arubiano ta nos tur. Si bo a nace na Aruba of no, pero cu bo tin sentimiento pa e pais aki, bo ta formando bo hogar na Aruba, nos mester percura pa un politica di integracion unda e ta duna realse na e trato humano, transparente, sin corupcion, sin trave. Un servicio sin burocracia cu ta bira un estorbo y un dolor di cabes, un sufrimiento pa hopi hende cu mester haya un bon servicio di e diferente departamentonan di gobierno. Mi ta comprometi pa percura pa e comunidad stranhero cu ta haci su bida na Aruba y cu kier traha legalmente na Aruba, cu a drenta Aruba legalmente, nos maneho y politica awor ta pa percura cu si tin necesidad laboral, necesidad di e mercado laboral ta exigi un trahado, nos ta prefera pa tuma hende cu ta aki caba. E por ta ilegal cu a drenta legalmente, semper y cuando tin demanda laboral. E mester pasa e screening di DPL y DIMAS si. Y si un dado momento no tin trahadornan local pa ocupa e trabou ey, nos lo permiti dunador di trabou legalisa e trahador. Esey ta e politica di integracion cu nos ta hibando. Economia informal di Aruba ta grandi. Y esaki ta un dje maneranan pa combati esaki. E momento cu legalisa un persona cu awo ta trahando ‘zwart’, automaticamente e ta cuminsa contribui na caha di Gobierno inmediatamente.

E proceso mester ta a base di humanidad, transparencia, husticia y cu un gran sentido di responsabilidad. Nos lo percura pa tambe percura pa niun hende sinti nan mes discrimina, perhudica, acosa, abusa, esclavisa, kizas door di cierto forsanan cu kier haci abuso cu e comunidad stranhero pasobra kizas nan ta den un situacion dificil, precario y di necesidad aki na Aruba.

Mi t’ey como Minister encarga cu e comunidad stranhero pa defende boso derechonan tambe cu mes fervor cu mi ta defende e derechonan di e pueblo trahado Arubiano. Y atrobe, Aruba ta nos tur, Aruba mester di nos tur y Aruba nos kier pa e ta pa nos tur. Un cos si, mescos cu Aruba ta brinda nos tur hopi posibilidad, laga nos hunto yuda, cuida y preserva e pida baranca tan precioso aki, cu ta nos hogar pa e ta e hogar di herencia pa e yuinan di generacionnan cu lo bin. Esey ta e compromiso cu mi tin como Minister di Labor, Energia y Integracion drentando e debate di presupuesto 2022 tambe rumbo 2023 cu ta bay ta añanan
di gran desafio positivo pero nos ta comprometi na percura di haci Aruba e hogar precioso pa beneficio di un y tur cu ta biba riba Aruba.

## Minister Endy Croes:

# SCOL BASICO SANTA FAMIA A RICIBI CONTAINERNAN CU MATERIALNAN FOR DI HULANDA






: Dialuna ultimo Minister Endy Croes a bishita scol basico Santa Famia na Pos Chiquito en conexion cu dos contrainer yen di mobilario cu a yega pa dicho scol. Presente e ocasion special aki tabata directora di SKOA sra. Anuesca Baly, manager di AFAS, sr. Rothmar Coenraad y director di e scol Santa Famia sr. Sigfried Kelly. Un total di nuebe container cu lo yega Aruba y esakinan lo wordo distribui na diferente scol. AFAS Foundation ta patrocina e proyecto aki den colaboracion cu 'Stichting Miss IQ' di Alkmaar hunto cu SKOA y Gobierno di Aruba cu ta haci esaki posibel.

Cabesate di scol Santa Famia sr. Sigried Kelly a keda masha contento y a gradici AFAS Foundation, Minister Endy Croes como tambe direcctora di SKOA sra. Baly pa e bunita contribucion y donacion di materialnan cu sigur e scol lo haci bon uzo di nan paso ta material cu nan tin mester. Directora di SKOA sra. Baly a gradici AFAS Foundation y tur cu a colabora pa awe e scolnan ta haya materialnan for di Hulanda y a enfatisa cu ya caba a haci cuatro scol contento.

Sr. Coenraad di AFAS a expresa cu nan ta sumamente satisfecho di por a contribui manera aña pasa. Ta di dos biaha cu AFAS ta haciendo e proyecto aki y sigur no lo ta e ultimo. Na luna di october proximo un otro carga ta biniendo Aruba. AFAS Foundation ta sigui haci mas scol contento, primordialmente tur nos muchanan paso AFAS ta para pa esey y caminda cu AFAS por yuda e muchanan den loke ta trata enseñansa y pa biba mas saludabel AFAS ta contribui grandemente paso e muchanan ta nos futuro. Sr. Coenraad a gradici e Mandatario di Enseñansa pa su cooparacion sin esey no por a logra trece e containernan.



Minister Endy Croes ta gradici AFAS Foundation. E container ta wordo poni disponibel na Hulanda y aki AFAS ta hunga un rol hopi grandi pa por trece e containernan Aruba. Esaki e ta un accion di colaboracion y nos como Gobierno sigur ta para pa duna sosten na tipo di proyectonan bunita asina pa nos muchanan' e Mandatario a finalisa.



# Business Plaza-Get Started!, coaching edition bon bishita








Diasabra 26 di maart ultimo, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a organisa e evento di custumber pa tur hende cu ta desea di lanta un negoshi, o recien a cuminsa un negoshi: "Business Plaza – Get Started!", e biaha aki a dedica na coaching, pues mas consulta priva cu profesionalnan den diferente ramo.

Den un sala completamente yen, e bishitante a haya e oportunidad pa expande su conocemento riba diferente topico cu ta importante na e momento cu bo tin e ambicion di cuminsa un negoshi of ta den e proceso. For di 9'or di mainta e bishitantenan por a atende diferente presentacion cu topiconan hopi interesante. KvK kier gradici SETAR N.V. cu tabata e sponsor di e evento Business Plaza – Get Started!, Coaching edition.

Presidente di KvK, sra. Monica Kock a yama bonbini na esnan presente y a duna un discurso di estimulo pa tur (futuro) empresario. Siguientemente sra. Myrienne Figaroa di SETAR a splica tocante nan servicio di Pay.aw y con esaki ta facilita e comerciante. Sr. Dave Martinus a splica e importancia di business coaching y a recorda un y tur ariba e curso 'Empresario Independiente Chikito/ Mediano' di KvK cu ta inicia na october e aña aki.
Siguientemente Sra. Nadine Antersijn a papia di customer service y con importante ta pa duna un bon servicio na cliente. Manera ta custumber y hopi aprecia pa publico, nos a invita un empresario pa comparti su experencia desde inicio di su negoshi te cu awor cual e biaha aki tabata den persona di Nashette Croes-Wouters di Trilogy Store. E ultimo 2 presentacionnan a wordo duna pa sra. Charisse Hoen-Daly tocante Marketing pa negoshi nobo y sra. Johrainne Lacle di Departamento di Impuesto a cubri informacion tocante impuesto y kico tur un empresario nobo mester tene na cuenta.

Durante eventonan di Business Plaza, KvK ta ofrece e oportunidad pa tur bishitante haya un consulta priva y e biaha aki a dedica specialmente na e parti di mas guia y coaching. Pa esaki a conta cu presencia di Qredits tocante posibilidad pa financiamento, Sra Shamilla Willems y Sr Dave Martinus pa business coaching, Departamento di Asunto Economico pa informacion tocante e diferente permisonan di establecimento di negoshi y tambe Sra. Lysandra Werleman pa conseho y guia basico riba terreno administrativo. Manera semper, nos coleganan di Business Information & Support tambe a sinta cu varios bishitante pa contesta pregunta tocante nan situacion specifico y informa riba e proceso di establecimento y registracion di negoshi.

Representantenan di SETAR tabata presente tambe na entrada pa mas informacion y detayes tocante Pay.aw y Universidad di Aruba pa promove nan diferente programanan.

Durante pauze esnan presente a haya oportunidad pa network cu algo di bebe y come.
Proximamente Camara di Comercio lo organisa un serie di workshops dedica especialmente na e negoshinan existente y e empresario cu ta desea expande su negoshi of simplemente ricibi informacion nobo y guia pa sigi amplia su conocemento. Pa mas informacion tocante Business Plaza, curso Empresario Independiente Chikito/ Mediano y otro eventonan y servicio di KvK, por tuma contacto na 582-1566, ext.27/30/42 of manda un e-mail pa: businessinfo@arubachamber.com.

# PBS Kids lo reemplasa Disney XD riba Cable TV

Entrante 1 di April 2022, clientenan di Cable Digital, SETAR Complete y IPTV lo nota cambio den nan cable Line-up. E distribuidor di e canal Disney XD, canal 66 riba Digital Cable y canal 43 riba SETAR Complete y IPTV, lo descontinua nan distribucion di e canal aki pa enfoca riba nan streaming App.

Den e cambio aki e distribuidor lo manda cierto programanan popular di Disney XD over riba e canalnan Disney Channel y Disney Junior. Asina e muchanan por keda disfruta di programanan manera The Owl House, Big City Greends, Gravity Falls, Sabaton y Block Porque Si riba canalnan Disney Channel y Disney Junior.

SETAR lo introduci e canal nobo PBS Kids na lugar di Disney XD.
PBS Kids ta compromete pa trece un impacto positivo den bida di muchanan door di brinda entretenimento basa riba enseñansa cu ta yuda e desaroyo di mucha den su totalidad. E canal lo ta obtenibel riba canal 66 di bo Digital Cable y canal 43 riba SETAR Complete y IPTV. Pa mas informacion di e line-up y cambionan bishita nos website www.setar.aw.

SETAR ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu e cambio aki por trece, nos ta sigui traha pa duna nos cliente e miho servicio y experiencia. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na 525-1700 of email nos na store@setar.aw.




# Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP) a concentra principalmente riba nos hobennan riba e prome dia di Presupuesto 2022

Den cuadro di preparacion pa cu tratamento di Presupuesto 2022 nos como parlamentario ta manda preguntanan por escrito na Gobierno pa pidi aclaracion, informacion adicional y/of ricibi documentonan cu por brinda mas claridad na parlamento y asina tambe na pueblo. Mi a manda diferente pregunta pa Minister di Labor, Energia y Integracion pa locual ta trata e.o., desempleo bou di nos hobennan como tambe pa Minister di Husticia y Asuntonan Social pa haya mas informacion riba e.o., e proyecto di Veilige Bario's.

### Desempleo bou di nos hobennan

Den contestacion ricibi por escrito for di Minister di Labor, Energia y Integracion a haya como contesta cu segun data preliminario desempleo bou di nos hobennan ta entre 18.5 y 20.5%, cual ta menos cu na 2020 caminda esaki tabata 25.9%. Mi tin tur confiansa cu mescos cu a logra baha e percentahe di desempleo bou di nos hobennan na aña 2019 te cu 16%, awor un biaha mas cu un maneho adecuado y dirigi, mi ta convenci cu nos por logra baha e desempleo bou di nos hobennan un biaha mas. Un plan cu sigur por yuda pa nos logra esaki ta e National Action Plan for Youth cu pa motibo di COVID-19 a keda posponi temporalmente. Durante contestacion den reunion publico Minister Glenbert Croes a indica cu nan ta bay implementa e plan aki y ta sondeando e posibilidad di duna incentiva fiscal na doñonan di trabou ora nan tuma un hoben den servicio.

### Veilige bario's

Pa locual ta trata Minister di Husticia y Asuntonan Social, den un reunion publico dia 14 di maart 2022 a bin duna amplio informacion riba e proyecto aki. E proyecto aki sigur ta concorda cu e hayasgonan di e investigacion Quality of life of Aruba Youth. Den e investigacion aki ta keda subraya e importancia y necesidad pa crea barionan sigur, veilige bario's. Intencion di Gobierno ta pa pone enfasis riba prevencion cual sigur mi ta haya na su lugar y necesario. Gobierno ta indica di kier bay realisa inversionnan sostenibel den nos barionan. Entre otro ta keda menciona den e contestacionnan ricibi cu lo bay introduci naschoolse programma's den e diferente Centronan di Bario. Durante tratamento di presupuesto 2022 mi a haci e pregunta na Minister Rocco Tjon pa indica un liña di tempo pa cu e ehecucion di e proyectonan aki. Minister a informa cu manera presupuesto 2022 keda aproba e lo cuminsa ehecuta e proyecto di Veilige Bario's.

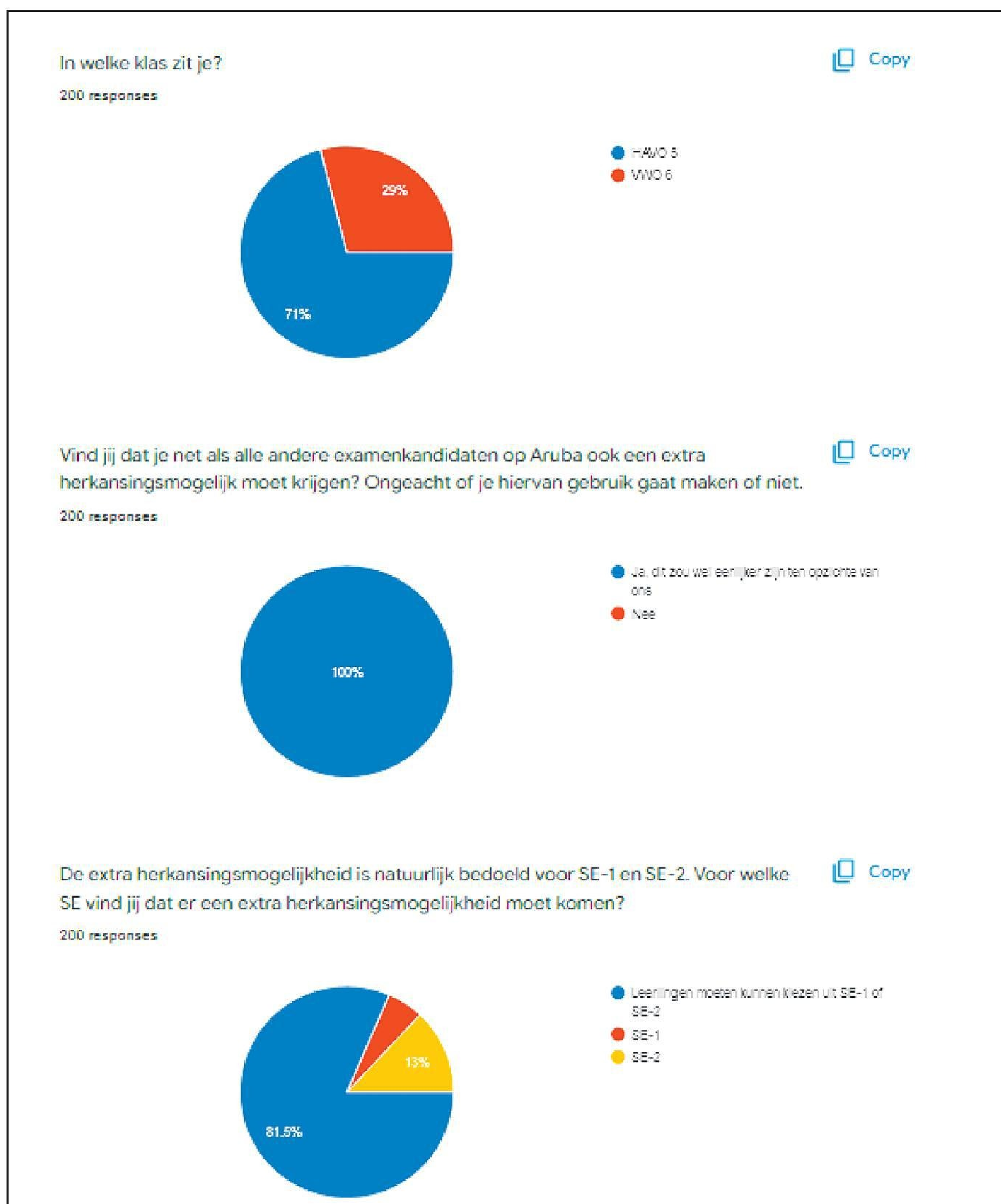


# Colegio Arubano ta e unico school cu ta nenga su candidatonan di examen un oportunidad crucial cu minister a otorga

Dia 9 di februari e Minister di eseñansa a manda un carta pa tur e schoolbesturen, caminda a otorga e peticion pa duna e muchanan den examenklas un extra "herkansingsmogelijkheid" mirando tur concequencianan di Covid-19.
Cu excepcion di Colegio Arubano (CA) tur otro scol, mavo, havo y VWO (DPS, SKOA, SPCOA, SAA en Stichting Onderwijs Combina) na Aruba a honra esaki y a duna nan muchanan un extra herkansingsmogelijkheid. Colegio Nigel Matthew (San Nicolas) a te hasta ofrece su alumnonan 2 extra herkansingsmogelijkheid.

E decicion aki a wordo tuma door di e schoolleiding y e docentenraad, mientras si wak e landbesluit eindexamen artikel 21a, ta para "de verantwoordelijkheid en het besluit voor een extra herkansingmogelijkheid ligt bij het bevoegd gezag en niet bij de schoolleiding.
E bevoegd gezag ta SVOA, pero a tuma e decicion sin cu SVOA tawata na altura.

Compara cu tur e otro scolnan, e periodo di herkansing pa SE-1 cu SE-2 na CA te despues di SE-3. Esaki ta significa cu e herkansingen mester ta cla y traha caba pa e herkansingsperiode cu ta bin. Pues e unico trabou cu lo bin acerca ta e corigimento di e herkansingen, pero esaki ta den e beneficio di e muchanan.
E aña escolar anterior si CA a ofrece su alumnonan den examenklas e oportunidad aki.
Mientras cu ta e muchanan di e aña escolar aki ta esnan cu a sufri mas di e concequencianan di Covid-19. Door cu e muchanan di e aña ecolar aki a haya les online mas largo den nan voorexamenklassen (H3+H4/V4+V5), caminda ya caba ta cuminsa cu e examenstof pa (H5/V6). Dus nan ta drenta nan examenklas cu un restraso mas grandi! Asina por ehempel den V4, tin vak no a logra pa rond af tur cos door di e lesnan online. Esaki a wordo hala pa V5, cu concequencia cu e stof di V5 cu nan no a caba a wordo hala pa V6. Dus nan ta drenta V6 cu un retraso mas grandi (por ehempel wiskunde-B).




Si wak e herkansingsrooster di aña pasa lo mester dos dia so extra pa duna e muchanan e oportunidad aki. CA ta bisa cu esaki ta causa lesuitval pero ora nan a welga 3 dia na Januari den SE-week pa baha e bestuur, no a wak e lesnan como un prioridad. E interes di e muchanan no a wordo tuma den concideracion.
Otro cu esey ta cu casi tur e vakanan, cu excepcion di e idiomanan ta cla caba cu e examenstof, pues ta practica e muchanan tin cu practica awor pa e examen, cu por pasa independiente.

Despues cu CA a wordo acerca door di entro otro mayornan, a bay haci un investigacion con malo e extra herkansing di aña escolar pasa a wordo traha, pa prueba pakiko e muchanan di e aña escolar aki no merece un extra oportunidad. Lubidando cu esaki nan ta otro muchanan compara cu aña pasa y ta bay pa e oportunidad cu ta wordo brinda y cu cada mucha cu si logra subi su cifra ta un mucha mas! Y pa un investigacion den enseñansa ta confiabel lo mester investiga por lo menos 3 aña ecolar tras di otro!

E herkansingen pa SE-1 ta cuminsa diahuebs y diavierna, dialuna ta sigui cu herkansingen pa SE-2. Claro e tempo ta corto, pero kisas nan por haci mescos cu hopi school na Aruba a haci y ofrece tur mucha un oportunidad extra pa SE-2, den e siman cu ta bin. Sigur hopi mucha cu lo mester di esaki lo tuma esaki man habri. Asina por Brinda tur mucha di Aruba e mes un oportunidad.

Artikel 3 van het kinderrechtenverdrag, die gaat over het belang van het kind. Het stelt dat bij alle maatregelen betreffende kinderen, het belang van het kind altijd in alle beslissingen een eerste overweging moet vormen.

# Parlamentario Marco Berlis (MEP) ta entrega un mocion pa sondea e posibilidad pa un waf pa crucero turistico na San Nicolaas

## San Nicolaas ta e ciudad di oportunidad pa fortalece y expande turismo na Aruba!



Diahuebs mainta, pa 9or di mainta Parlamento a continua su reunion pa trata e ley presupuesto 2022 di pais Aruba. Tabata toca turno na e ministerionan di Minister Ursell Arends y tambe di Minister Dangui Oduber. Prome cu e reunion publico aki mi a haci 103 pregunta na tur ministerionan, pa asina mi por a haya contestacion riba mi observacionan y cuestionamento riba diferente aspecto di e ley di prespuesto 2022. Ta e motibo pakico mi a haci 34 pregunta mas na ministernan durante e reunion publico aki cu mi a sinti cu no a haya e debido contesta. Tambe ma haci algun pregunta nobo tocante di nos medio ambiente, situacion den salubridad y turismo.

### Un plan den forma di un mocion pa un posibel solucion.

No solamente mi a vocifera esakinan pero tambe mi a presenta un mocion cu por ta un posibel solucion pa e crisis economico y social cu nos pais ta pasando den dje. E ta algo cu mi a encurasha mi coleganan den parlamento pa haci enbes di semper hunga politica insincero cual no ta dirigi pa soluciona ni yuda cu nada. Ta pesey mi a presenta un mocion den Parlamento pa urgi gobierno pa prome; "sondea e posibilidad pa construi un waf turistico pa cruceronan por yega San Nicolaas pa asina diversifica economia di San Nicolaas y Aruba. Si e sondeo aki ta factibel, pa facilita un tereno adecua na San Nicolaas pa por realisa e proyecto aki. Si por yega na un acuerdo cu e liñanan crucero por para na waf turistico di San Nicolaas. Mi ta kere fuertemente den potencial di e proyecto aki. Un oportunidad pa haci esaki lo significa den diferente desaroyonan y benficionan pa pais y sigur San Nicolaas prome.

### Algun beneficio di e realisacion di un Waf Crucero pa San Nicolaas.

Pa di prome un expansion den e capacidad y cantidad pa pais por ricibi crucero. Kisas awor maximo por dok como 4 crucero, sinembargo si lo tin un waf pa crucero na San Nicolaas e capacidad lo por wordo expandi por ehempel cu un of mas. Siguientemente, e lo ta increibel e fluho di inversion inmenso cu esaki lo por provoca si un proyecto di e magnitud aki wordo aproba. Por ehempel, por start empresanan di tours pariba, restaurantnan nobo, souvernir shops, boutique di paña, tiendanan di marca, joyerianan, expansion di shownan cultural, mas actividad pa nos bandanan musical, benta di artesania local, y mucho mas por bini establece nan mes den caya pariba na San Nicolaas y alrededor pa asina brinda e turista e experencia bunita di nos pais. San Nicolaas cu su arte, cuminda y historia tin hopi pa ofrece e turista. Por ultimo e desaroyo aki lo crea hopi cupo di trabao, oportunidad pa empresanan nobo, ideanan nobo, y inversionan cu lo embeyece San Nicolaas su infrastructura, su edificionan y e bunita efecto di por wak su caya y tiendanan yen di hende atrobe. San Nicolaas tin hopi pa ofrece y sigur merece esaki!




### Corte di Prome Instancia 1 april 2022

| Horario | Sospechoso | Acto Castigabel |
|---|---|---|
| 08.15 | R.R.v.d.B.<br>B.J.B.<br>N.J.A.B.<br>G.N.A.D.M. | Uitspraak |
| 08.15 | E.E.d.C. | Uitspraak |
| 08.30 | S.I.W.S. | S. ta wordo acusa di intento di homicidio y posesion di arma di candela riba 2 di november 2021. |
| 09.15 | J.A.K. | K. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 5 di november 2021. |
| 10.00 | J.L.A.R.<br>E.D.Z. | A.R. y Z. ta wordo acusa di traficacion di cocaina y di e viola ley di droga den e periodo di 5 augustus 2021 pa 16 di november 2021. |
| 11.00 | D.T. | T. ta wordo acusa di a viola ley di droga riba 16 di november 2021. |
| 11.30 | J.A.W. | W. ta wordo acusa di a dal un persona cu un yabi den su cabez riba 7 di januari 2022 den un intento di tuma su bida. E ta wordo acusa di a menaza e persona aki cu morto riba e mes dia dor di bise: *"Mi mester mata bo"*. |

# CU GLENBERT CROES CORUPCION DEN E CADENA DI PERMISIOLOGIA LO TA UN HECHO!






Durante e reunion di Parlamento cu a trata e presupuesto 2022 Glenbert Croes a haya ta bon pa menciona mi nomber siendo mi no tabata presente. Esaki pa cuminza ta un acto di COBARDIA di un persona cu historia lo marca, hunto cu su prima, TRAIDOR di e lucha di su propio Tata! Pero Glenbert ta cumpli atrobe cabalmente cu e famoso dicho spaño esta "piensa el ladrón que todos son de su condición". Cierto momento eta bisa cu e HAMAS elo kier ta un minister e.o. manera mi persona! Wel Glenbert porfin nos tin e mesun opinion. Mi ta dunabo tur razon, pasobra HAMAS bo lo POR ta un minister di DIMAS manera ami, pasobra mi maneho tabata transparente y apesar di a wordo difama door di e partido cu mi tabata forma parti di dje, historia lo mustra cu ami no ta corupto.

Djis pa refresca bo memoria contagia mi kier a recorda bo cu mi a bira minister encarga cu permisiologia pa CABA cu e tantisimo corupcionnan y excepcionnan cu ya pa hopi tempo tabata tuma lugar. Ya cu bo a duna un avalancha di documentonan, dicon bo no ta busca e tantisimo raportnan cu a ser traha di e.o. DOOV, Mo-Chimi, DINA, IASA y por fabor TUR e consehonan, raportnan y emails traha referente e funcionamento di DPL.

Particularmente con Job Center ta wordo neglisha y desangra poniendo tur enfasis riba "TOELATING"! Ta p'esey bo a core pone un "contractant" como hefe eynan pa bo por sigui previlegia stranhero a costo di nos propio yuinan di tera y pa cosnan bay mas lihé sin ningun screening!! Bo contestanan den Parlamento ta yená di gañamento structural. Un ehempel ta e cifranan di desempleo cu lo a baha ta un "FAKENEWS, fabrica pa e mesun marionetanan incapaz cu a bo a pone na DPL.

Pueblo mes por huzga na unda e prioridad ta!!

Bo mente contagia tin un espacio pa bo corda cu dia 6 di februari 2006, gobierno di MEP a firma un protocol na unda lo institui un departamento na unda lo elimina casonan di corupcion? Bo a lubida cu e protocol aki a SCAPA e gobierno di MEP di un KB dia 9 di februari 2006? E protocol aki no a bin for di cielo, NOOO, esaki a bin a consequencia di e tantisimo corupcionnan cu tabata tin den henter e cadena di permisiologia! E tempo ey Booshi Wever no tabata minister encarga cu permisologia!! Bo kier mi recorda bo ken tabata e minister encarga e tempo ey? Bo mente contagia ta permiti bo hasi esey? Of bo tabata forma parti di e bagamunderianan aki tambe cobrando un salario for di Ompi? Awor cu DPL y DIMAS ta den mesun man y cu bo marionetanan den e "management team " y pa colmo bo mes ta firma e permisonan, bo por fix bo amigonan. Aki atrobe vap vap sin sreening!

Mi a cumpli cu e deseo di e gobierno di MEP y sostene pa 11 miembronan di Parlamento di MEP, pa bin cu un maneho estricto. Un "SWISS-MODEL" producto di bo propio omo pero aki SIN corupcion y SIN excepcion !! Y mi a cumpli tambe cu e deseo pa pone e ARUBIANO riba pedestal, contrario na abo cu a y ta poniendo e Arubiano riba e altar di sacrificio, esta e SPEEDWAY 2 HELL! Pues Glenbert Croes mi no sa duna bo razon, pero e biaha aki si. HAMAS bo lo por ta un minister manera mi.

BAI FLIET!

E maneho di e gobierno aki ta pa flexibiliza henter e otorgamento di permiso, na unda e “SCREENING” di tanto e homber chikito como inversionista casi lo wordo elimina. Como argumento fofo ta wordo usa e “red tape”. E “red tape” ta hustamente pa inversionistanan cu de facto ta bin laba placa facilmente y awor kier yuda nan dor di flexibiliza henter e procedura aki. Nunca un gobierno por ta “zorgvuldig” suficiente pa elimina e riesgo cu fiscalistanan lo buska un buraca pa logra laba e placa sushi aki toch. “Zorgvuldigheid” den otorgamento di permiso sea di un director of un empleado MESTER ta e punto di salida y no mester dura largo. Tin suficiente sistemanan pa logra pa minimalisa e riesgo cu placa sushi ta drenta den nos economia. Pues e “red tape” hamas por bay a costo di e BIENESTAR GENERAL di e pueblo Arubano!

Mi ta componde e frustacion di Glenbert Croes. Ela kere cu e.o. ami lo keda keto riba su maneho ANTI-ARUBIANO na DPL, dor di nombracion di su marionetanan cu no tin ni e capacidad ni educacion pa por hasi un trabow drechi. Awor esaki a bira pio dor di e cortamento di cabez di e directora di DIMAS pa pone un otro set di marionetanan cu lo bay obedece na nan amo pa caba cu e trabow pa pone e ARUBIANO RIBA E SPEEDWAY 2 HELL! Esaki ta e realidad sunu. Ta parce cu Glenbert Croes mescos cu omo, primo y prima tin e afan pa ta ANTI-ARUBIANO y pa comete corupcion pa logra e meta final pa caba cu e ARUBIANO!

Danki na e maneho estricto unda no tabata tin ni corupcion ni excepcion desde november 2005 y tambe cu e firmamento di e protocol, e Arubiano ainda ta existi. Despues di a scucha e kakefonie di Glenbert Croes ayera, lo NO keda mi straño cu pronto e KB “alsnog” bini. Loke no a ser logra na 2006, abo si lo logra!! Esta un otro KB y tur esaki pa mesun motibo, esta: CORUPCION!

drs. Candelario (Booshi) Wever.
Miembro di UPP

# Sr. Yoeri de Vries den representacion di Gobierno Hulandes a reuni cu Gerencia di Santa Rosa y bishita varios projecto agrario

Recientemente, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca conoci como Santa Rosa, a ricibi e bishita di Ir sr.Yoeri de Vries, kende ta Policy Advisor pa e Ministerio di Agricultura, Naturalesa y Control di Calidad di Alimento. Den pasado Sr. de Vries a bishita Santa Rosa y e biaha aki e tabata desea di haya un update ariba e desaroyo nan cu a tuma lugar y con e Ministerio Hulandes lo por aporta na e necesidadnan di Aruba su Sector Primario. Durante e reunion Sra. Nathalie Maduro Director di dicho departamento a duna un splicacion extensivo di kiko tur ta proyectonan y diferente estudio cu Santa Rosa a ehecuta y lo bay ta ehecutando den e proximo luna y aña. E la splica tambe ariba un convenio inter-insular entre e departamento nan conoci como DLVV tanto di Korsow, Boneiro y Aruba cual tin un comision cu ya ta den desaroyo pa asina crea un plataforma den cual e departamento nan por traha mas estrecho y crea un plan di maneho cu lo aporta no solamente na e desaroyo a corto, medio y largo plazo pa tur isla hunto lo sirbi pa crea un plan concreto y strategico como e mapa pa por brinda un seguridad di cuminda na tur tres isla den caso di cualkier calamidad of nececidad den futuro. E plan lo inclui aspectonan concreto manera, estudio, maneho y adaptacion di leynan cu e proposito pa facilita commercio entre e tres islanan sosten den forma di material of informacion pa menciona algun. Pa e Ministerio Hulandes esaki sigur ta un logro importante ya cu for di varios ana tin e deseo pa mira mas cooperacion entre e tres isla nan cu por brinda te hasta e oportunidad di exporta cualkier producto cu lo por wordo produci den un escala mediano of grandi, di acuerdo cu e clima y infrastructura cu cada isla ta conta cu ne. Durante e reunion tabata presente tambe Sr. Di-Angelo Schenker, Chef Financiele Zaken y Sra. Ingamara Reyes, Policy and Legal Advisor pa Santa Rosa.

Despues di e reunion, Sr. Ludwig Rasmijn, encarga cu e parti di Planificacion y Curso di Santa Rosa a prepara un programa completo di bishita. A hasi bishita na diferente proyecto y cada un representando e diferente sistema cu ta wordo implementa den e sector agrario na Aruba manera sistema tradicional cual ta den tera, sistema hydroponico y tambe a haya un bista ariba e potential plantacion di Pitaya (Dragon Fruit) y su potential pa bira un producto cu lo por wordo exporta pa resultado positivo cu a wordo demostra den volumen y exito den e cantidad di produccion.

E prome bishita tabata na Zong Garden caminda por a mustra e diferente sistemanan tradicional cu varios di e productornan Asiatico ta usa y hunto mira e importancia pa por tin un bon maneho ariba e control di calidad pa locual ta e uso di fertilizante, Insecticida, Pesticida y e maneho cu e producto despues di cosecha. E por a aprecia e sistema di plantacion cual ta den forma di raise beds (baki pa planta)) cual ta wordo uza diferente tipo di producto cu nan ta planta mas tanto y tambe e sistema di irigacion. Locual cu a resalta ta cu mayoria ta wordo maneha dor di famia.

Despues a bishita Sr. James Ramos kende ta un conocido Agricultor y Horticultor cu a duna Sr. de Vries un splicacion completo di su proyecto y e tipo di plantacion cu e ta manehando. Sr. de Vries a keda impresiona cu e plantacion y variedad di Pitaya y tabata tin hopi pregunta relaciona cu esaki, cual na Europa tambe e ta un producto hopi pidi apesar cu eta pa temporada. Diferente cu na Europa nos isla ta conta cu e clima perfecto pa por produci e producto aki den escala mediano of grandi ya cu e no ta rekeri hopi awa. Sr. de Vries a haya informacion di e diferente mata di fruta cu tin pa por bende e productonan fresco y su plantacion di diferente tipo di berdura local. Sr. de Vries a logra purba un dushi “Milon di Snechi” di e cunuco y tambe saboria 3 tipo di Pitaya cu Sr. Ramos mes a caba di cosecha. Hopi otro tipo di informacion a wordo treci dilanti e.o duracion di cosecha, temporada, y malesa.

Pa locual ta proyectonan mas moderno, a bishita e proyecto den container di 297Farm na Primavera cual ta e “Containerized Indoor Farm” di Sr. Fung A Fat. Eynan Sr. de Vries a haya un splicacion completo di e sistema, cual ta encera produci diferente tipo di lechuga y otro productonan den un espacio chikito. Despues a continua pa e di 2ndo compleho di e compania cual ta sistemannan hydroponico den “Greenhouse” situa na Yara, Savaneta. Esaki ta e Proyecto Hydroponico cu recien a cuminsa opera y aki tambe Sr. Fung A Fat a duna su splicacion extenso di e proyecto y su capacidad di produccion.

Na final di e recorido, a bishita e bunita projecto di wijndruif y “Chicken Farm” na Cunucu Aruba Dushi Tera cu ta situa na Alto Vista. Aki Sr. de Vries a wordo ricibi dor di Sr. Kock y su yiu kende a ofrece un guia den e cunuco. Sr. de Vries por a aprecia e plantacion di Caña y tambe su plantacion di druif pa traha Biña y Rum local. Sr. de Vries por a aprecia e area di proceso di preparacion y empake di e compania di webo local, Pok Pok Pok cu sigur ta otro producto cu tin un balor importante pa Sector Primario y disponibilidad di webo fresco pa nos consumo local. Lamentablemente e ora no tabata suficiente pa bishita mas proyecto pero Sr. de Vries a ricibi tur informacion di cua ta e otro proyecto nan cu ta logrando hopi exito den producion y te hasta expancion manera e ehempel di Cunucu Fresh.

“Sr. De Vries impresiona cu e desaroyo agrario na Aruba”

Na final di e dia, Sr. de Vries a disfruta di un lunch na Moomba Restaurant patrocina pa e gerencia di e restaurant. Sr. de Vries a keda sumamente impresiona cu e diferente desaroyonan tumando lugar na Aruba y a ofrece pa di su banda duna su cooperacion pa cualkier ayudo cu Aruba lo tin mester pa por asegura e progreso y exito den tur tres sector cu ta cay bou di e responsabilidad di DLVV Santa Rosa.







Pa medio di esaki, Santa Rosa kier gradici tur e productor nan pa coopera y nan tempo pa por a ricibi Sr. de Vries y nos ta spera cu den futuro nos lo por organisa mas bishita nan asina especialmente pa nos mandatarionan pa asina nan tambe lo por experencia pa nan mes e desaroyonan positivo cu ta tumando lugar den e Sector aki y cu porcierto tin ainda hopi mas potential pa wordo desaroya.

## Cumpliendo cu principio di transparencia y bon gobernacion

# PARTIDO MEP TA ENTREGA RELATO FINANCIERO Y RELATO ANUAL 2021



Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) a finalisa relato anual y financiero pa aña 2021. Den e relato ta duna informacion di kico tabata entradanan y gastonan di partido durante aña 2021.

Como iniciativa di fraccion di MEP, ley di financiamento di partidonan politico a cambia na aña 2020. Desde e cambio ey a bin diferente cambio entre otro, cu partidonan politico mester raporta y publica informacionnan financiero di e partido. E ley aki a drenta den efecto 1 di januari 2021 Durante di eleccion mester a cumpli cu parti di e publicacionnan y dia 1 di februari tambe tabata un fecha importante pa publica donacionnan cu a wordo haci pa partidonan politico. Prome cu 1 di april, cada partido politico mester entrega su relato anual y un relato finianciero di e aña anterior na conseho supremo electoral.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes lider di Partido MEP a splica cu den e relato ta duna informacion y relato financiero di kico tur a tuma luga na aña 2021. E aña ey tabatin varios actividad como cu tabata aña di eleccion y tabatin fundraising, rifanan, workshop, a traha programa conmemorativo pa aniversario di partido y mas.

“Pa nos partido e transparencia y bon finansa den partido ta hopi importante. Si berdad bo kier goberna un pais y forma parti di un gobernacion, bo tin cu goberna e pais na forma financieramente saludabel y bo tin cu cuminsa na bo partido.”



Por ultimo den nomber di MEP ta gradici tesorero saliente sra. Setty Christiaans - Yarzagaray pa e trabou cu el a despelega den su rol como tesorero di partido y cu por a cumpli prome cu e deadline di 1 di april, pa entrega e relato financiero y relato anual.

Partido MEP ta yama danki tambe na lider di partido Premier Wever - Croes pa tur e empeño y trabou cu a haci. Asina MEP ta demostra cu ta cumpli cu tur regla y proposicionnan cu ta trece dilanti y mustra cu e partido ta traha den transparencia y cu e parti financiero a keda bon regla.



# Minister Dangui Oduber a duna reconocimento na mas di 80 empleado di Divi Resort riba nan Aniversario










Diaranson anochi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber tabata tin e placer y honor di por a duna reconocimento na 85 empleado di Divi Resort. Esaki a sosode conhuntamente cu Director General di Divi & Tamarijn Sr. Marin Bijl. E tabata un anochi hopi ameno cu a tuma lugar den e ballroom di Alhambra. E trahadornan aki a cumpli nan aniversario den e tercer y cuatro cuartal di aña 2021 pero debi na e situacion di COVID e reconocimento a cay un poco atrasa.

E 85 empleadonan aki ta traha den diferente area y diferente resort di Divi.

31 empleado a cumpli 5 aña di aniversario

27 empleado a cumpli 10 aña di aniversario

12 empleado a cumpli 15 aña di aniversario

3 empleado a cumpli 20 aña di aniversario

5 empleado a cumpli 25 aña di aniversario

6 empleado a cumpli 35 aña di aniversario

1 empleado a cumpli 40 aña di aniversario

Divi Resort a habri su porta na Aruba den aña 1969 bou di e nomber Divi Aruba y awe tin 5 resort di Divi na Aruba. Hopi importante pa bisa ta cu 3 di e 5 resort nan aki ta di Timeshare. A keda demostra cu propietarionan di Timeshare ta cu Aruba den bon y den malo.

1. Divi Dutch Village Resort
2. Divi Aruba Phoenix Beach Resort
3. Divi Village Golf and Beach Resort
4. Divi Aruba All Inclusive Resort
5. Divi Tamarijn All inclusive Resort

Minister Dangui Oduber ta manda palabranan di felicitacion y aprecio na tur e empleadonan di Divi Resort. Cada un di bosonan ta contrubui grandemente cu e sector turistico, brindando servicionan di calidad na nos bishitantenan. Minister Oduber ta bay sigui brinda e tipo di reconocimentonan aki na nos embahadornan turistico, paso nan ta e weso di lomba di e industria importante aki.Turismo ta nos unico pilar economico y ta e driver di nos economia.



















# Minister Glenbert Croes su mision riba tereno di Labor



Ayera a inicia e tratamento di presupuesto 2022. Ministerio di Labor, Energia & Integracion hunto cu Ministerio di Husticia y Asunto Social a duna apertura na e reunionnan aki. Durante e reunion Minister Glenbert Croes ampliamente a elabora riba su Ministerio.

Mision Laboral:
“Nos ta bibando momentonan desafiante, momentonan unda cu nos ta drentando den e aña di recuperacion economico. Pa Ministerio di Labor, nos mester pa e ta un recuperacion economico no solamente pa e dunador di trabou pero tambe pa e cartera di e trahador, di nos digno pueblo trahador. E mester ta den balansa pa tur dos. Nos ta realisa cu e recuperacion economico lo wordo determina grandemente pa e poder di compra y e recuperacion salarial di e pueblo trahador. Y como Minister di Labor esey ta mi meta. E mester keda refleha den e maneho cu nos ta bai hiba como departamento di Labor, specificamente Directie Arbeid en Onderzoek DAO y tambe den e maneho cu nos ta bai hiba den nos Departamento di Progreso Laboral DPL. Nos ta respeta e Mediador di Bureau Landsbemiddelaar cu tin un rol importante pa tene tur hende alinea, pa nos cana e rumbo di husticia laboral di recuperacion economico pa un y tur.
Como Minister di Labor ta importante pa nos sigura cu e progreso cu nos pais encamina, ta un progreso pa un y tur.

Uitzendvergunningen:
Nos ta definiendo kico ta bira e decision definitivo pa trece husticia den e trato pa e trahadonan, considerando cu e sector aki ta esunnan cu mas a wordo afecta durante pandemia. Nos mester sigura cu den cuadro di modernisacion di leynan laboral, fortifica e posicion di e trahadornan.

Bureau Arbeidsinspectie (BAI)
Nos lo fortifica e posicion di e departamento aki, fortifica e posicion di e personal, empodera e personal cu curso y estudionan necesario pa nan por actua ora y unda ta necesario.
Percura pa e base legislativo pa nan no solamente controla y supervisa pero tambe tuma sancion contra dunadornan di trabou cu ta viola e derecho fundamental di un trahado.

# Indice di Prijs di Consumo pa luna di Februari 2022

E CPI pa luna di Februari 2022 ta 100.44, loke ta representa un subida di 0.4% compara cu e indice di Januari 2022 (100.07) y acumulando un caida di 0.2% te cu na Februari di e aña aki.
E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (Februari 2021 te cu Februari 2022) ta 3.5%, un subida di 5.4 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-1.9%).
E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Februari 2021 te cu Februari 2022 ta 1.7%, un subida di 3.9 ppt compara cu e -2.2% registra den e periodo di Februari 2020 te cu Februari 2021.
Durante e luna aki, ocho (8) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Transporte" (2.1%) y "Recreacion y cultura" (1.9%), causando un efecto di 0.28 y 0.19 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.21 ppt riba e CPI di Februari 2022.
E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un caida den e indice di e sector di "Vivienda" (-0.7%) cu a contribui cu un efecto di -0.19 ppt riba e CPI di Februari 2022. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.12 ppt riba e CPI di Februari 2022.
E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di principalmente subida den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (4.9%), causando un efecto di 0.40 ppt. E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un subida di 6.3% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di 0.17 ppt.
E caida den e sector di "Vivienda" a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria "Mantencion y reparacion di vivienda" (-4.2%), causando un efecto di -0.23 ppt.

Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe di e CPI

| | Feb-21 | Mar-21 | Apr-21 | Mei-21 | Jun-21 | Jul-21 | Aug-21 | Sep-21 | Oct-21 | Nov-21 | Dec-21 | Jan-22 | Feb-22 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Indice* | 97.00 | 97.59 | 97.57 | 97.39 | 98.09 | 98.53 | 98.84 | 99.24 | 99.31 | 99.90 | 100.60 | 100.07 | 100.44 |
| *Luna actual* | 0.1 | 0.6 | 0.0 | -0.2 | 0.7 | 0.5 | 0.3 | 0.4 | 0.1 | 0.6 | 0.7 | -0.5 | 0.4 |
| *Acumula* | -0.1 | 0.5 | 0.5 | 0.3 | 1.1 | 1.5 | 1.8 | 2.2 | 2.3 | 2.9 | 3.6 | -0.5 | -0.2 |
| *Tasa anual* | -1.9 | -1.1 | -0.4 | -0.2 | 1.0 | 1.8 | 1.4 | 2.2 | 2.4 | 3.1 | 3.6 | 3.3 | 3.5 |
| *Promedio anual* | -2.2 | -2.3 | -2.3 | -2.2 | -1.8 | -1.4 | -1.1 | -0.7 | -0.3 | 0.2 | 0.7 | 1.2 | 1.7 |
| *Bienes* | 0.4 | 1.2 | 1.2 | -0.4 | 0.6 | 0.8 | 0.4 | 0.9 | -0.7 | 0.7 | 1.4 | -0.6 | 0.1 |
| *Servicionan* | -0.3 | -0.1 | -0.1 | 0.2 | 0.8 | 0.0 | 0.2 | -0.2 | 1.1 | 0.5 | -0.2 | -0.5 | 0.7 |
| *CPIC* | -0.9 | -1.2 | -1.4 | -1.7 | -1.6 | -1.4 | -1.3 | -1.2 | -0.9 | -0.7 | -0.3 | 0.1 | 0.5 |
| *Energia* | -7.9 | -7.5 | -6.1 | -4.1 | -2.4 | -0.9 | 0.6 | 2.0 | 3.4 | 5.1 | 6.7 | 7.5 | 8.2 |
| *Cuminda* | -2.0 | -2.3 | -2.6 | -2.6 | -2.5 | -2.3 | -2.1 | -1.7 | -1.4 | -0.9 | -0.3 | 0.4 | 1.2 |
| *1 adulto* | 2,258 | 2,258 | 2,262 | 2,263 | 2,271 | 2,293 | 2,294 | 2,304 | 2,311 | 2,331 | 2,337 | 2,343 | 2,348 |
| *2 adulto +2 mucha* | 4,742 | 4,741 | 4,750 | 4,752 | 4,770 | 4,815 | 4,817 | 4,839 | 4,854 | 4,896 | 4,907 | 4,920 | 4,931 |

*Source: Central Bureau of Statistics Aruba*

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

| | | | Cambio di porcentahe | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Efecto | Luna actual | Acumula | Tasa anual | Promedio anual |
| *Sector* | Peso | Jan - Feb | Jan - Feb | Dec - Feb | Feb 21 - Feb 22 | Feb 21 - Feb 22 |
| ***CPI*** | **10,000.0** | **0.37** | **0.4** | **-0.2** | **3.5** | **1.7** |
| *01. Cuminda y bebida no-alcoholico* | 1,125.3 | 0.12 | 1.1 | 1.4 | 6.1 | 1.2 |
| *02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco* | 81.9 | 0.00 | 0.3 | 1.4 | 3.3 | 0.6 |
| *03. Paña y sapato* | 625.9 | -0.10 | -3.5 | -0.2 | 7.2 | -4.3 |
| *04. Vivienda* | 2,553.3 | -0.19 | -0.7 | -0.1 | 0.5 | 0.8 |
| *05. Mobilario* | 741.3 | 0.04 | 0.4 | -4.6 | 3.8 | 0.7 |
| *06. Salud* | 235.8 | -0.02 | -1.0 | -0.4 | -1.9 | -3.1 |
| *07. Transporte* | 1,815.4 | 0.28 | 2.1 | 2.3 | 12.1 | 12.5 |
| *08. Comunicacion* | 706.3 | 0.02 | 0.2 | -0.1 | -0.7 | -0.3 |
| *09. Recreacion y cultura* | 891.2 | 0.19 | 1.9 | -2.9 | 2.8 | -0.9 |
| *10. Educacion* | 83.0 | 0.00 | 0.0 | 0.0 | 4.6 | 2.7 |
| *11. Restaurant y hotel* | 373.7 | 0.01 | 0.2 | 2.2 | 5.1 | 1.0 |
| *12. Restante bienes y servicio* | 767.0 | 0.03 | 0.2 | 0.4 | 2.0 | 0.4 |

*Source: Central Bureau of Statistics Aruba*

Tabel 3 Categorianan cu influencia positivo mas grandi riba e CPI di Februari 2022

| *Categoria* | Cambio mensual | Efecto |
|---|---|---|
| *Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal* | 4.9 | 0.40 |
| *Vacacion* | 6.3 | 0.17 |
| *Ekipo di telefon y fax* | 32.1 | 0.11 |
| *Cuminda* | 1.0 | 0.10 |

*Source: Central Bureau of Statistics Aruba*

Tabel 4 Categorianan cu influencia negativo mas grandi riba e CPI di Februari 2022

| *Categoria* | Cambio mensual | Efecto |
|---|---|---|
| *Mantencion y reparacion di vivienda* | -4.2 | -0.23 |
| *Compra di vehiculo* | -3.2 | -0.15 |
| *Paña* | -4.6 | -0.10 |
| *Servicio di telefon y fax* | -1.1 | -0.09 |

*Source: Central Bureau of Statistics Aruba*

Canasta di consumo
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 408 bienes y servicionan. Compara cu Januari 2022, 46.6% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 1.47 ppt, mientras cu 36.3% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu un efecto di -1.10 ppt y pa e restante 17.2% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.1% y a causa un efecto di 0.06 ppt. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.7% y a causa un efecto di 0.31 ppt riba CPI di Februari 2022.
Core inflation
E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Februari 2022 un subida di 0.5%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 8.2%. E indice di cuminda a registra un subida di 1.2%.
Bestaansminimum
E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na Februari 2022 ta Afl. 4,931, un subida di Afl. 189 compara cu Februari 2021 (Afl. 4.742). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,348, un subida di Afl. 90 compara cu Februari 2021 (Afl. 2.258).




# ESAKINAN TA BENEFICIO DI PONE UN DJENTE DI KONOFLOK BAO DI CUSINCHI

Konoflok ta un alimento hopi antiguo cu a bin ta wordo uza como condimento di hopi plato y ingrediente activo di cientos di remedi.
Ta un pariente cercano di e siboyo y aunke su holor no ta mucho agradabel, e ta un di nan mas consumi pa tur hende rond mundo.
Bo conoce e beneficionan di pone un djente di konoflok bao di cusinchi? Den antiguedad, nan tabata uzanan pa condimenta plato, core cu plaga y antidoto pa spanta demoño.
Si ta bon, e ultimo aki a pasa di ta un simpel superstición, den actualidad tin esnan cu ainda ta pensa cu ta sirbi pa combati mal energia.
Den cualkier caso, nos ta topa cu un ingrediente rico den nutriente esencial, cu multiple aplicacion medicinal y un amplio variedad di beneficionan pa salud.
A continuacion, nos kier recorda su principal propiedadnan y un interesante terapia cu por ta hopi util pa esnan cu tin problema di soño.

Propiedadnan nutricional di konoflok
Konoflok ta destaca pa su significativo aporte di caloria. E por yega na contene te cu 100 kcal pa cada 100 gram.
No obstante, dado cu su consumo no ta masivo, no ta supone un problema pa e peso corporal.
Ademas, ta contene hidratonan di carbon completo y proteina cu ta contribui na mehora e rendimento fisico y mental.
Tambe e ta aporta vitamina B complex y mineralnan esencial manera sodium, potasium y magnesium.

Sin embargo, su principal beneficionan ta atribui na su concentracion halto di compuestonan sulfuro manera Alicina.

Principal beneficionan di konoflok
Aunke no por considera como un ingrediente milagroso pa e organismo, hopi di su efectonan a posicion'e como un di e miho "superalimentonan" cu por wordo añadi na e dieta.
Pa su composicion, e ta un bon complemento pa alivia varios tipo di infeccion, trastornonan metabolico y problema di e sistema respiratorio.
Es mas, dado cu e ta contene antioxidante y substancianan antiinflamatorio, e ta un gran aliado di e salud cardiovascular.
Su consumo ta mehora e elasticidad di e arteriannan, ta disminui e exceso di colesterol y ta regula e nivelnan di presion arterial.
Di e mesun manera, e ta mehora e riego di sanger pa cada un di e celnan di curpa y ta contribui pa preveni e embehecimento prematuro.
Di un otro parti, ta atribui na cualidadnan bactericida y antiseptico cu por funciona hasta miho cu cierto antibiotico sintetico.
E ta un diuretico natural, cu ta combati e retencion di likido y e exceso di inflamacion di e tehidonan.
Ademas, ta comproba cu ensnan cu ta incluye dentro di un plan di alimentacion saludabel, ta logra reduci mas peso compara cu esnan cu no ta com'e.
Ta parcebo poco? Descubri kico ta sosode si bo pone un djente di konoflok bao di un cusinchi.



Pakico pone un djente di konoflok bao di e cusinchi?
Tras di conoce e bondadnan di consumi mas konoflok, nos ta enfoca den splica un simpel terapia cu ta consisti pa pon'e bao di cusinchi cda anochi.
E antiguo secreto di nos welanan ta pa uza pa promove un soño saludabel y profundo, en especial cerca esnan cu tin dificultad pa drumi.
E compuestonan sulfuroso di konoflok ta extende hunto cu su holo y ta eherce un efecto calmante pa yuda mehora e calidad di soño.
Den culturanan antiguo, tabata pensa cu por proteha personanan di mal spirito: no obstante, en realidad e sensacion di siguridad cu e ta brinda, ta debi na su concentracion di zinc.
Apesar cu na principio ta dificil custuma na e holo, cu e paso di dia no lo representa unproblema y e lo converti den e miho solucion pa insomnio.
Aunke cu ta poco, tambe e tin efectonan positivo riba e rendimento fisico e dia siguiente, dado cu e ta yuda renoba e energianan pa asumi miho hornada.
Den e sentido aki, ta recomenda complementa e terapia di djente di konoflok bao di cusinchi cu e consumo di, por lo menos, un djente den yuna, ya sea su so of cu lamunchi.

Tratamento natural cu konoflok pa por drumi miho
Ma leu di pone un djente di konoflok bao di cusinchi, otro interesante manera di probecha su beneficionan pa drumi, ta consisti den prepara un bebida natural cu propiedadnan relahante.
Ingrediente
- Lechi (1 glas of 200 ml)
- 1 djente di konoflok chikito chikito corta
- Honing (1 telep of 7,5 g)

Instruccion
- Basha e lechi den un wea.
- Agrega e konoflok corta y lag'e herbe durante tres minuut.
- Pasando e tempo aki, warda pa e reposa.
- Agrega e honing y consumi'e.
- Lo ideal ta ingeri'e mas of menos 30 minuut prome cu subi cama, pa logra haya resultadonan optimo.

Concluyendo, ademas di ta un di e miho condimentonan, konoflok ta un aliado pa salud y e problemanan continuo di soño. Por probecha di dje den multiple forma, pero e ta resulta interesante purb'e den terapianan alternativo, manera pone un djente di konoflok bao di cusinchi.

## FOR SALE

Commemorative coins for collection
75 anniversay Aruba Bank Silver
75 anniversay CMB Bank Silver
50 anniversary
Lago 1924-1974 copper Best offers

**Cel 5972155**

## FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE



Ford Shuttle Bus 2006 ~ E450 diesel
Prijs reduci: Afl. 15.000
Perfecto pa snack truck

**739-0101**

## OPORTUNIDAD PA TRABAO

Tin oportunidad pa trabao pa un kokki/cocinera y helper di cumindanan crioyo pa un Take Away.



**Pa informacion por wasap 746-3571**



## E HENDE MUHE

E hende muhe cu caracter
ta fuerte y balente.
E hende muhe independiente
mayoria ta inteligente.
E hende muhe orguyoso
cu por ta rebelde, pero generoso.
E hende muhe cu curason di oro
cu amor complaciente y profundo.
E hende muhe amoroso
cu ta un mama perseverante y exitoso.
E hende muhe un ser humano special,
un persona pa semper den nos mente y curason.
Feliz dia Internacional di hende muhe 2022
Lady Ari

## Parlamentario Alvin Molina:

# Agricultura merece su debido atencion



Diahuebs mainta Parlamento di Aruba a cuminsa cu e di dos dia tratando presupuesto 2022 di Ministerio di Salubridad Publico y Turismo y Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Adultonan Mayor. Molina a cuminsa gradiciendo e ministernan pa nan contesta riba su preguntanan haci por escrito. E Parlamentario a puntra e Mandatario di Turismo pa elabora un poco mas di e plannan pa cu aña 2022 y e desaroyo di turismo pariba di brug pa San Nicolas bira un destino economico competitivo den region.

Molina a sigui bisa cu agricultura ta birando mas y mas importante, un pilar economico nobo, pa yuda haci Aruba mas resiliente. Otro metanan pa promove agricultura local ta pa logra un nivel halto di 'food security', importa menos y tin bon bista riba kico ta wordo cultiva.

Pasando den barionan pariba di brug, reuniendo cu diferente 'farmers' y ciudadanonan cu tin e deseo pa cuminsa cu agricultura nan a expresa nan preocupacionnan cu ta: tereno, awa, conocimento y material. Agricultura por trece oportunidadnan pa muchanan por haci nan profesion of hobby. Muchanan por pasa nan tempo na un manera positivo, lo tin perspectiva pa un bon trabow y asina menos tempo, smaak y tentacion pa haci cos malo. Aruba lo ta mas sigur.

Concluyendo Molina a enfatisa cu tin necesidad di un representante cu por yuda, guia y duna sosten na esfuersonan pa cultiva. E representante ey tey caba, esta Santa Rosa. Pero Santa Rosa na su turno, tambe tin su retonan, cu ta strobe pa por eherce e funcion aki optimal.

En conexion cu esey Molina a entrega un mocion pa urgi Gobierno pa haci un inventarisacion di e situacion actual di Santa Rosa y presenta un 'meerjarenplan' cu mester percura pa Santa Rosa tin e autoridad, material y personal nesecario pa por sostene nos pilar economico nobo.






VALIDO TE DIABIERNA 01 DI APRIL 2022, 18:00 ORA.

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 36 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:51 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:36 AM

BIENTO:
MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
HUMEDAD DISPONIBLE DEN REGION LO POR PRODUCI UN AWACERO PASAJERO TE BREVE DEN ORANAN DI MARDUGA Y MAINTA. SOBRA DI DIA LO KEDA GENERALMENTE SECO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: GENERALMENTE MODERA.

OLANAN LO TA ENTRE 4 PA 6 PIA

AVISO/ ALERTA:
OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO MESTER BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA Y LAMA HABRI.

FENOMENONAN SPECIAL:
AYERA ANOCHI 8:25 O.L A SINTI UN TEMBLOR LEVE NA E PARTI OOST DI ARUBA. E EPICENTRO TABATA MAS O MENOS 40 KM ZUID DI ARUBA, DILANTI COSTA DI PENINSULA DI PARAGUANA. MAGNITUD TABATA 3.6 NA 33.6 KM DI PROFUNDIDAD.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 31 / MIN 26 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 25 / 0.2 MM
STA ROSA: MAX 32 / MIN 25 / 0.1 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO. BIENTO LO TA FOR DI OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 32 / 26

# SERVICIO Y COMPRA

SOLO Di Pueblo **OBITUARIO**

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina
na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa
Jamila Henriquez

## Restaurant, Take Away, Snack, SuperMarket, SanckTruck

Special special special.... Take away box;
Size 8x8 - 9x9 - 9x6- 6x6



**Cumpra 25 haya 3 box free**

Free delivery.....
Prijs cuminsando di Afl 45.00
Info wasap 7390101

## TA HUUR

den CENTRO COMERCIAL
NOORD un localidad
di 120M
Bon situa, pa mas
info yama: **592-3327**




## Ta huur edificio comercial




Bon pa Supermarket,
Mini Market, Laundry,
Hardware Store, fruteria,
etc etc.

200 m2 - hopi grandi

Situa riba main road di Sta cruz...
hopi lugar pa parkeer..

Info line & wasap 7390101




*SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM*
*CEL.585 9500*






# Servicio na Comunidad

| | |
|---|---|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |
| | |
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |
| | |
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |

## Servicio nan

| | |
|---|---|
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |
| | |
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |

## Fundacion

| | |
|---|---|
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiami | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Fundation | 588-9999 |
| Koningin Wilhelmina Fonds | 582-0412 |
| Fundacion pa nos mucha nan | 583-4247 |



## Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

## APRIL 2022

| | |
|---|---|
| Dr. Boderie, E | Dr. Linden v/d, J |
| Dr. Croes, G | Dr. Ramautar, K |
| Dr. de Cuba, M | Dr. Vis, S |
| Dr. Every, B | Dr. Wever, M |
| Dr. Giel, D | Dr. Winterdal, N |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| VR | 01 | WEVER | | | |
| MA | 04 | WINTERDAL | **MA** | **18** | **CROES (2de Paasdag)** |
| DI | 05 | BODERIE | DI | 19 | WINTERDAL |
| WO | 06 | CROES | WO | 20 | BODERIE |
| DO | 07 | DE CUBA | DO | 21 | CROES |
| VR | 08 | EVERY | VR | 22 | EVERY |
| MA | 11 | GIEL | MA | 25 | GIEL |
| DI | 12 | LINDEN V/D | DI | 26 | LINDEN V/D |
| WO | 13 | RAMAUTAR | **WO** | **27** | **LINDEN V/D(Koningsdag)** |
| DO | 14 | WEVER | DO | 28 | RAMAUTAR |
| **VR** | **15** | **RAMAUTAR(Goede Vrijdag)** | VR | 29 | VIS |

## WEEKENDDIENST

| | | |
|---|---|---|
| 02 – 03 APRIL | * | EVERY |
| 09 – 10 APRIL | * | GIEL |
| 16 APRIL | * | EVERY |
| **17 APRIL(Paasdag)** | * | **BODERIE** |
| 23 – 24 APRIL | * | V/D LINDEN |
| 30 APRIL | * | RAMAUTAR |
| **01 MEI** | * | **WEVER(Arbeidsdag)** |

# Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na Februari

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na Februari 2022 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 91.32) a conoce un subida di US$ 8.26 (9.9%) compara cu Januari 2022 (US$ 83.06).

Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu Januari 2022. Consecuentemente, e prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 240.09, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a registra un subida di Afl. 15.10 cent (6.5%) na Februari 2022 y a causa un efecto di 0.31 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 19.10 cent (9.8%) na Februari 2022 y a causa un efecto di 0.03 ppt riba e CPI.

Na Februari 2022, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 2.1% compara cu Januari 2022 y hunto tawata tin un influencia di 0.34 ppt riba e CPI, mientras cu e restante 404 bienes y servicio hunto, a conoce un subida di prijs di 0.03% y tawata tin efecto un efecto di 0.03 ppt riba e CPI.

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di Februari 2022

| Categoria | Peso | Cambio di porcentahe | Efecto |
|---|---|---|---|
| *Electricidad* | 810.2 | 0.0 | 0.00 |
| *Gasolin* | 430.5 | 6.5 | 0.31 |
| *Awa* | 367.3 | 0.0 | 0.00 |
| *Diesel* | 30.2 | 9.8 | 0.03 |
| *Total di grupo* | 1,638.1 | 2.1 | 0.34 |
| *Restante bienes y servicio* | 8,361.9 | 0.03 | 0.03 |
| *CPI* | 10,000.0 | 0.4 | 0.37 |

*Source: Central Bureau of Statistics Aruba*

Tabel 5 Prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel, 2021 - 2022

| | 2021 | | | | | | | 2022 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Luna* | Petroleo | Costo total di energia ≤500 kWh | Costo total di energia 501-1000 kWh | Electricidad | Awa | Gasolin | Diesel | Petroleo | Costo total di energia ≤500 kWh | Costo total di energia 501-1000 kWh | Electricidad | Awa | Gasolin | Diesel |
| *Januari* | 51.23 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 185.90 | 152.40 | 83.06 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 230.60 | 195.00 |
| *Maart* | 59.10 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 196.30 | 158.60 | 91.32 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 245.70 | 214.10 |
| *Maart* | 62.62 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 208.78 | 170.90 | | | | | | | |
| *April* | 61.52 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 221.60 | 175.80 | | | | | | | |
| *Mei* | 65.17 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 222.10 | 174.60 | | | | | | | |
| *Juni* | 70.97 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 225.80 | 183.00 | | | | | | | |
| *Juli* | 72.61 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 230.70 | 188.70 | | | | | | | |
| *Augustus* | 67.62 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 235.70 | 189.30 | | | | | | | |
| *September* | 70.50 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 233.60 | 185.60 | | | | | | | |
| *October* | 80.49 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 234.20 | 193.20 | | | | | | | |
| *November* | 80.13 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 246.40 | 209.00 | | | | | | | |
| *December* | 71.41 | 31.09 | 31.99 | 240.09 | 137.05 | 239.00 | 202.30 | | | | | | | |
| ***Averahe anual*** | ***67.78*** | ***31.09*** | ***31.99*** | ***240.09*** | ***137.05*** | ***223.34*** | ***181.95*** | ***87.19*** | ***31.09*** | ***31.99*** | ***240.09*** | ***137.05*** | ***238.15*** | ***204.55*** |

*Source: Central Bureau of Statistics Aruba*

*[1] Prijs promedio di petroleo di West Texas Intermediate (WTI) pa bari na US$ (Source: U.S. Energy Information Administration)*

*[2] Costo total di enegia na Afl. cent pa kWh*

*[3] Prijs di electricidad na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda di 725.5 kWh*

*[4] Prijs di awa na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda na m$^3$*

*[5] Prijs di gasolin y diesel na Afl. cent pa liter*




## Lotto MERDIA
MAART 30

| | |
|---|---|
| CAT4CHI Sorteo # 3517 | 9635 / 7426 / 6170 |
| MULTI-X | X2 |
| BIG 4 Sorteo # 3517 | 6507 |
| 1OFF Sorteo # 1573 | 1133 |
| ZODIAC Sorteo # 3517 | 9922 / Leo |
| LUCKY 3 Sorteo # 391 | 737 |
| MULTI-X | FP |

| LOTTO 5 Sorteo # | Joker Letter |
|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+ | 340.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA Sorteo # | Proximo Jackpot |
|---|---|
| 0 x Jackpot | 137.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl 8,00 | |

| MINI MEGA Sorteo # | Mega Ball |
|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 550.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 1.000.000,-

MEGA DI NUMBER KORSOU Sorteo #

## Lotto ANOCHI
MAART 30

| | |
|---|---|
| CAT4CHI Sorteo # 7602 | 6192 / 9414 / 3432 |
| MULTI-X | FP |
| BIG 4 Sorteo # 6646 | 8378 |
| 1OFF Sorteo # 1351 | 7005 |
| ZODIAC Sorteo # 5405 | 6978 / Scorpio |
| LUCKY 3 Sorteo # 335 | 510 |
| MULTI-X | X2 |

| LOTTO 5 Sorteo # 2272 | 11-21-28-32-35 |
|---|---|
| | Joker 31 Letter E |
| 1 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 1 x Match 4+ | 100.000,- |
| 3 x Match 4 | |
| 137 x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA Sorteo # 5723 | 07-11-12-25-26 |
|---|---|
| | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 150.000,- |
| 4 x Match 4 | |
| 344 x Afl 8,00 | |

| MINI MEGA Sorteo # | Mega Ball |
|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 550.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 1.000.000,-

MEGA DI NUMBER KORSOU Sorteo #



## Lotto MERDIA
MAART 31

| | |
|---|---|
| CAT4CHI Sorteo # 3518 | 8819 / 3991 / 5673 |
| MULTI-X | FP |
| BIG 4 Sorteo # 3518 | 4382 |
| 1OFF Sorteo # 1574 | 6084 |
| ZODIAC Sorteo # 3518 | 1934 / Scorpio |
| LUCKY 3 Sorteo # 39 2 | 558 |
| MULTI-X | FP |

| LOTTO 5 Sorteo # | Joker Letter |
|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+ | 100.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| LOTTO DI DIA Sorteo # | Proximo Jackpot |
|---|---|
| 0 x Jackpot | 150.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl 8,00 | |

| MINI MEGA Sorteo # | Mega Ball |
|---|---|
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 550.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 1.000.000,-

MEGA DI NUMBER KORSOU Sorteo #

# Session informativo pa boluntarionan



## Abo ta entre 18 y 30 aña di edad? CEDE Aruba ta ofrece hobennan e oportunidad pa haci trabao boluntario na Europa




Un bon oportunidad pa desaroya bo mes. Dialuna april 4 nos ta organisa un session informativo na Biblioteca Nacional.
Un shelter pa cachonan special y lobos, actividadnan cu personanan cu limitacion mental of yuda cu cushina den un compania di catering. Esaki ta projectnan na Grecia, Spaña y Hulanda, cu International Youth Projects di CEDE Aruba tin.
Nos por manda hobennan in April, Juni y September 2022. Por traha boluntario pa 2, 6 of 10 lunanan. Con largo ta depende di e boluntario mes y tambe di e project.
CEDE Aruba ta financia via European Solidarity Corps (ESC). International Youth Projects ta assisti y guia e boluntarionan.
Dialuna April 4 di 4.30pm pa 6.30pm e team di International Youth Projects lo ta na Biblioteca Nacional Oranjestad (sala Diamante) pa duna un presentacion tocante e projectnan.
Nos kier invita hobennan pa e session informativo, pa scucha con abo por biaha pa Europe pa haci trabow boluntario.

Mas informacion? Riba CEDE Aruba website www.cedearuba.org/international-youth-projects, manda un email pa euyouth@cedearuba.org of manda Whatsapp 732-6333.

## Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

# Fraccion di MEP lo percura pa esnan mas vulnerabel den nos comunidad ta keda garantisa di un cuido medico di calidad

### AZV lo mester percura pa presentacion di un social vangnet combina cu cualkier introducion di cambio of ahustacion.

Awe ta nos di 2 dia tratando presupuesto di Pais Aruba pa aña 2022. Nos ta tratando presupuesto di Ministerionan di Turismo y Salubridad y di Transporte, Integridad, Naturalesa y Adultonan Mayor. Un aspecto cu sigur mi a duna atencion durante mi prome tanda ta AZV. Sigur e tabata necesario y na su lugar mirando tur e discucion andando rond di AZV. Banda di e echo cu oposicion innecesariamente ta causando chaos y ta crea panico den comunidad, esaki toch a crea un grado di preocupacion y inseguridad bou di nos hendenan.

Durante di e reunion publico mi a subraya e realidad cu tur 21 parlamentario ta consciente cu nos mester reforma AZV y no pasobra cu Hulanda ta pidi of exigi esaki. Mi a pidi na mes momento pa ningun hende compronde mi malo pasobra te dia di awe mi ta contra e recorte di 60 miyon pa aña cu Hulanda a exigi mara na e sosten di likidez cu nan ta duna nos. Un recorte cu a bin cay di shelo y sin ningun splicacion alguno. Pero los di e discusion aki realidad ta cu nos mester actua responsabelmente pa loke ta trata AZV y nos no tin e luho pa keda sin haci nada pa AZV. Sigur no, si nos kier garantisa existencia di e fondo aki pa nos yiunan. Y ami sigur kier garantisa esaki pa mi yiu y nietonan.

Ta tarea di Gobierno, di Parlamento, di AZV y di nos tur pa por garantisa cu AZV ta keda sostenibel. Pa por haci esaki ta importante pa focus riba eficiencia. Den esaki entre otro Hospital y Im-



San lo mester traha mas cu otro pa por logra reduci gastonan. Tin hopi oportunidad, ambos, na hospital y na ImSan. Nos mester sigui sondea posibilidadnan di crecemento y desaroyo por ehempel door di explora turismo medico. Desaroyo cu lo genera entrada pa gobierno y ami sigur lo sostene e iniciativanan aki. Mirando e situacion di AZV mi a pidi Minister pa e elabora di e proceso cu a y ta tumanado lugar pa loke ta trata AZV, kendenan tur ta involucra of a keda consulta y kico ta loke por spera den 2022 pa loke ta trata AZV. Siman pasa Parlamento a reuni den comision di salud y segun e veld di cuido, AZV no ta dunando oido na nan. Ami a indica cu a base di peticion di Parlamento mes un Comision Nacional di Cuido a keda institui y cu nan a hasta entrega un rapport y dus no ta compronde e situacion aki y a pidi Minister pa duna un update.

Durante e reunion mi a garantisa pueblo cu na tur momento Fraccion di MEP lo percura cu pa cualkier reforma cu mester tuma lugar, esnan mas vulnerabel den nos comunidad ta keda garantisa di un cuido medico di calidad. Ya nos Fraccion a enfatisa na Gobierno y AZV cu nan lo mester percura, cu na momento cu introduci cambio of bin cu ahustacion, esaki mester ta en combinacion cu presentacion di un sociaal vangnet. Pesey mi a pidi Minister pa elabora riba e aspecto aki den su contestacion. Mi a pidi Minister pa indica con leu nos ta y kico pueblo por spera. Alabes mi a enfatisa cu mi ta haya hopi importante pa Gobierno splica pa tur hende compronde con e proceso pa loke ta trata posibel cambio of ahustacion pa cu AZV ta bay den practica.
Esta si cambio den e ley ta necesario of cambionan por sosode via Lbham, pasobra na ambos manera Parlamento ta keda involucra.

# Arubahuis a yama ayo na coordinador di enseñansa James van der Linde







Den Haag – Na Arubahuis a tuma lugar un recepcion ameno pa e coordinador di Departamento di Enseñansa di Arubahuis James van der Linde cu a dicidi pa sigi su carera profesional na Erasmus Medisch Centrum na Rotterdam. Banda di personal di Arubahuis, tambe tabata presente algun mentornan.

Na e ocacion aki Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a tene un discurso den cual ela elabora riba su experencia cu James na cabes di Enseñansa na Arubahuis. Segun e mandatario e departamento di enseñansa ta forma e “core business” di Arubahuis pa motibo cu ta trata di cuido y guia di yui di hende, unda e meta ta pa nan bai bon den nan studio, cu nan mes y cu nan por regresa bon nan pais. ‘Esey ta loke ami y James a comparti desde e prome momento unda nos ta bai encontra na Arubahuis un dimension nobo cu por hiba nos den e proximo añanan y tambe hiba e departamento di enseñansa den un otro direccion. Ora mi a cuminsa como minister mi a encontra cu Arubahuis tin apenas cuater mentor. Nos a logra yega na ocho mentor, cu e intencion pa yega na diez mentor.’

E mandatario a sigi bisa cu e topico aki a keda papia cu e minister di Enseñansa Endy Croes durante di su bishita recientemente na Hulanda. Mescos ta e punto cu si mester amplia e guia di unicamente e prome aña pa tambe e di dos aña di estudio. Minister Besaril: ‘Pasobra nos tin cifranan, danki na e network di James cu casi 70 porciento di studiantenan ta cambia di estudio den nan prome aña. Esaki tin consequencia pa nan fiansa di estudio y impacto den nan rapides di estudio. Tambe mester analisa e motibo tras di porcentahe grandi di studiante cu ta cambia di estudio. Nos a bin ta nota cu e informacion riba escogemento di estudio na Aruba lo mester mehora. Y ta akinan nos a bisa cu si Aruba no ta preocupa pa esaki, anto nos di Arubahuis tin un tarea pa informa e studiante riba e tereno aki. Banda di duna informacion na e grupo di studiante cu ta cla pa bin Hulanda.’

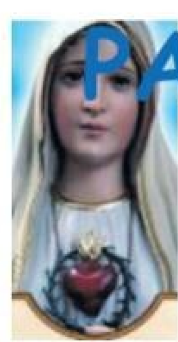
Minister Besaril a bisa cu e decision di James pa scohe pa un otro trabao no a sorprese. ‘Si e momento tabata un sorpresa, pero no e deseo. Mi por a imagina mi mes cu ta bai yega e momento cu James lo bisa mi a haci e trabao aki pa tanto aña y a yega e tempo pa habri mi halanan. Lo mi a desea pa James a keda net un tempo mas. Pero den bida loke ami a siña ta cu e trein ta pasa un biaha so e station y ta haci cu bo ta para pa tuma desicionnan grandi den e rumbo cu bo mester tuma den bida,’ asina Minister Besaril bisa.

Na final sr. Besaril a gradici James cu su añanan di servicio na Arubahuis y a desea James tur clase di exito den e reto nobo na Erasmus MC.

Despues a pasa pa haci entrega di un regalo di parti di Arubahuis na James y un boeket di flor na su señora Karin. Tambe tabata tin algun mentor cu un regalo individual pa James, banda e e regalo general cu nan a entrega James durante di e ultimo reunion cu mentoren na december aña pasa. Asinaki e oportunidad a yega pa James hiba palabra na unda ela elabora riba su trayectoria di studiante cu a bai traha na Aruba y pa gobierno di Aruba y awor a tuma e desicion pa sigi den un otro rumbo. ‘E gratitud pa Arubahuis y tur colega ta hopi grandi y na minister Besaril pa e oportunidad y confiansa. Semper mi a traha na e bienestar general y di nos studiantenan. Nos a pasa den hopi cos e ultimo cuater añanan, pero ora cu nos a kere cu nos tin tur cos “riba rails”, corona a bin y bruha tur cos. Nos a haya nos ta traha dia y anochi; “learning on the job” con pa atende cu tur e retonan. E sosten cu mi a haya dimi coleganan, mentornan ta impagabel. Boso compromiso, boso curazon pa e trabao y boso amor pa haci loke ta coreco a un inspiracion. Mi punto den esaki ta cu nos tin hopi potencial na departamento di enseñansa di Arubahuis. Aki den tin e conocimento, aki den tin e experticio y experencia. Mi ta spera cu esaki keda reconoci. Si mi wak na mi team, mi ta hopi orguyoso cu loke nos a bin ta haci e ultimo cuater pa cinco añanan. Kico esaki ta nifica pa e interes general di nos lugar y pa e studiante. Laga esey ta nos motivacion pa sigi cu e trabao,’ asina James van der Linde a termina su discurso.

# INVITACION ACTIVIDADNAN RELIGIOSO CUARESMAL NA PAROKIA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA.

Diabierna 1 April: Prome diabierna di luna ta cuminsa cu Santo Rosario pa 5.45 atardi, despues Caminda di Cruz pa 6.30. Durante e Caminda di Cruz nos ta compaña Hesus spiritualmente riba Su caminda pa Calvario, luga di Su morto. Nos ta resa e dia aki for di buki di Padernan Salesiano. Despues ta sigi S.S. di Misa y Adoracion cu Santisimo.
Diasabra 2 April: Prome diasabra di luna tin S.S. di Misa pa 8'or mainta dedica na nos Dushi Mama Maria. Comunidad Hardin di Rosa Pa Mama Maria ta cuminsa resa Santo Rosario na 5 idioma pa 7.15 mainta. S.S. di Misa anochi 7'or ta sigi manera custumber.
Diamars 5 April: Cuminsando pa 6'or atardi nos parokianonan y pueblo di Aruba en general tin oportunidad di reconcilia nan mes cu Dios door di haci un bon confesion cerca un di nos sacerdotenan cu lo ta presente aki na misa



PAROKIA BIRGEN DI FATIMA DAKOTA.
Milonstraat 9 Dakota Aruba. Telefoon: 5822525 Fax: 5822764

Birgen di Fatima na Dakota.
Pa algún aña caba Comunidad Totus Tuus ta tuma encargo pa trece alegría den cada hogar pa medio di un bolo di lamchi di Pasco. Benta di carchi pa e bolo di lamchi ta cuminsa desde 5 maart na huki di buki y riba plenchi dilanti misa cerca miembronan di CTT na balor di fls. 10,=. E bolo por pasa busca na Cas Parokial dia di Ultima Cena Diahuebs Santo 14 April 2022.
Reverendo Pastoor Jozef Pelc y Reverendo Diacono Michael Nicolaas ta invita tur deboto, parokiano y pueblo di Aruba en general pa asisti na e celebracionnan ariba menciona y ta recorda cu 40 minuut prome cu cada S.S. di Misa ta resa Santo Rosario y mei ora prome cu SS di misa tin ocacion pa confesa. Rumannan, e tempo a yega pa nos busca Dios di berdad. Nos mester converti y kere den Evangelio.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di
loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:



**Lucila Lampe-Maduro**
*04-03-1937 - †29-03-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



## Oracion di dia

Un feliz dia bendiciona y
cu Dios colma boso cu Su amor y
misericordia infinito

"Bo mester a tene misericordia cu bo compañero cria mescos cu Ami a tene misericordia cu bo" Mt. 18, 33

Den e Evangelio di awe Hesus kier mustra nos, cu nos mester ta misericordioso manera e rey cu a pordona su cria tur su debenan na momento cu el a rog'e pordon. Y no sea manera e cria cu a haya pordon di e rey y no por a pordona su mesun cria. Señor ta spera pa nos tin un curason humilde y compasivo cu nos rumannan. Mescos cu nos kier ricibi pordon di Dios nos mester pordona nos rumannan cu a falta nos den algun momento. Nos tur como ser humano sa comete erornan y ta spera pa nos ser despensa y pordona. Señor tambe ta spera pa nos tin mesun misericordia cu nos prohimo.

Oracion: Señor, Yuda nos pa cada dia nos por tin un curason misericordioso pa nos por siña pordona. Pa asina nos por biba cu un curason limpi y bunita manera Hesus.
Amen.

"Lagrima ta seca, flornan por seca, pero su recuerdonan y tur loke e la haci y significa pa nos,
lo keda graba pa semper den nos mente y curason."
Ki alegria, ora nan bisa mi: " "Ban cas di Señor!" Y awor, ata mi aki para na bo porta Señor. Ps. 122
Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento
di nos mama, abuela, bisabuela, suegra , ruman y amiga stima:

# Sra. Sixta Trimon-Britten

Mihor conoci como "Mama Sixta" y "Oma di Catiri"
*06-08-1930 - +27-03-2022



Viuda di Marco "Mai" Trimon

Na nomber di su:
Mama: + Anastacia "Anita" Britten-Jacobs-Trimon
Tata: + Hilario "Lai" Britten-Dijkhoff

Su yiunan:
Michael y Mariana Trimon-Genser
Edlin y Esy Figaroa-Trimon
+ Ludwina "Dina" y +Jossy Croes-Trimon
Emely Trimon
Cesar y Lillian Trimon-Franken
+Rebecca y Ale de Cuba-Trimon
Oslin Trimon

Nietanan:
Edselyn Figaroa
Rushella Tromp
Michaelain Trimon y Gilner Dirksen
Solange Trimon y Jarzinho Werleman
Rubella de Cuba
Marylou Trimon y John Maduro
Kristine Trimon

Nietonan:
Elvin Figaroa y Jennyve Bacor
Jean-Mark Trimon y Cindy Arends
Randrick Croes
Leander Trimon
Philippe Trimon

Bisanieto y bisanietanan:
Jaydriën Werleman
Gïlain Dirksen
Claire Maduro
Jaxton Maduro
Sophie-Ann Werleman
Ariella Maduro

Su rumannan:
+Maria Geerman-Britten
+Petronilla "Ninita" Britten
Aldeberta "Betty" Wernet-Britten
+Carlito Britten
+Jose Britten

Stima manera nieta:
Giaira Arends y yiunan Dylan y Dyron

Stima manera yiu:
Ex suegra Mildred Jarzagaray

Subrina stima:
Isella Wernet
Prima-, primo-, subrino- y subrinanan (di banda Trimon)
cu a stime y semper a bishit'e.

Cuña:
Sra. Vda. Rosa Trimon-Dijkhoff

Ihanan:
Liesje Vrolijk-Trimon
Sonja Kelly

Consuegro y consuegra:
Dolfi y Yolanda Franken

Ex coleganan di La Linda

Amistadnan di cas:
Hubert y Jolanda Kelkboom
Gerardo y Caroline Figaroa y yuinan
David Cybul
Sra. Vda. Rita Tromp-Trimon y yiunan
Stefanita "Poy" Petrocchi
Carmen Ruiz
Canisia Ruiz
Melva Kock
Esther Kock
Leidys Ledezma
Yongjian Pen
Blanca Hooyer na Curaçao

Su amistadnan di Hulanda:
Gerry y +Theo van der Els
Marielle y Martin van Gelder-van der Els
Lisa van Gelder y Famia
Rico van Gelder
Jos y Ria Timmermans
Baas y Arian Kool

Su amistadnan na merca:
Lisa y Bryan Bancroff

Esnan cu a cuid'e cu hopi amor:
Jennifer Tromp
Wit Gele Kruis cu a dun'e un trato excelente
Clea Tromp (masahista)
Vivian Laurence-de Cuba (pelukera)

Demas famia Trimon, Britten, Jacobs, Dijkhoff, Geerman, Wernet, Genser, Figaroa, Croes, Franken, de Cuba, Tromp, Jarzagaray, Werleman, Maduro, Dirksen, Arends, Bacor, Ruiz, Kelly, Pontilius y Navas.

Despensa nos cu si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.

Acto di entiero lo tuma lugar dia 2 di April 2022 di 1or pa 4or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera despues pa santana catolico na Paradera.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa mantencion di santana di Paradera.




| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 5 | 3 | 9 | | |
| | | | 8 | | | | 4 | |
| | | | 9 | | | | | 5 |
| | 8 | 5 | | | | | | 2 |
| 4 | | | | | | | | 1 |
| 2 | | | | | | 3 | 6 | |
| 7 | | | | | 4 | | | |
| | 5 | | | | 6 | | | |
| | | 9 | 3 | 1 | | | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 6 | 7 | | | 9 |
| | 5 | | | | 2 | | | |
| 6 | | 7 | 3 | | 8 | | 2 | |
| 2 | | | | | 6 | | 7 | |
| | | | | | | | | |
| 3 | | 5 | | 9 | | 4 | | |
| | 3 | | | 7 | | | | |
| | | | | 4 | | | | 3 |
| | | 6 | | | | | 8 | |

## Sopi di Letranan

N V P M I E L L B S O G E U F H I G G I P K S L U
R E O N D U H G Y R I J X E C O L U M N A S E I R
O E C C G U X G X I U R B A N G E L H S S T N Z I
L N C E E D L L A R R E I T W F D D A H I R O N O
E V O O S S Z C O I Z Q U I E R D O S P G U I W L
M U N P H A A T E P M O R T S A N E T S L E C R E
O E S M E H R O M I T P E S U P C R O S O N A E I
C L U E S C R I B I R H K R J I K P A A S O N D C
S T M I F O D I O S W F K V T O E T L T X S M N B
I O A T F N O R E I T I M E E N E L W U C L A E Z
E A R A N U N C I O M E F R T F E N V L I E N C Z
R I A J T X E C Q T A O C E O S R I A X X N O S M
V A P K A M A R G A R A U R U G E M V Z G G D E E
O S I E T E J I T P T C P X A R O S T R O U G D B
S S O L O C R A D E A Z E B A C N O E L V A K V U
O I R E T S I M O I Q D E R E C H O B M G S F E N
M L I B R I T O I P U E B L O S P V O T R E I B A

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ABIERTO | AMARGARA | ANGEL | ANUNCIO | ARCO | CABEZA |
| CIELO | CLAMO | COLUMNAS | COMELO | CONSUMARA | CREO |
| DERECHO | DESCENDER | DIOS | DULCE | EMITIERON | ENVUELTO |
| ESCRIBIR | FUEGO | FUERTE | IRIS | IZQUIERDO | JURO |
| LENGUAS | LEON | LIBRITO | MANO | MAR | MIEL |
| MISTERIO | NACIONES | NECESARIO | NUBE | PIE | PROFETAS |
| PROFETICES | PUEBLOS | ROSTRO | RUGE | SELLA | SEPTIMO |
| SIERVOS | SIETE | SIGLOS | SOL | TIEMPO | TIERRA |
| TROMPETA | TRUENOS | VIENTRE | VOCES | | |

NO HAY META INALCANZABLE, SOLO GENTE QUE SE CANSA A MITAD DEL CAMINO

FADA

STOP CU HUMAMENTO TIN HOPI BENEFICIO


Salud


Salud Mental


Financiero